SVOBODA СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо про Україну!

VOL. XCVIII. No. 145. JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, AUGUST 1, 1991 CENTS 25 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 1-го СЕРПНЯ 1991 Ч. 145. РІК XCVIII.

ВІДБУВСЯ З'ЇЗД ВІЙСЬКОВИКІВ УКРАЇНИ

Київ (ПС УРП, УНІАР). — Тут 27-28-го липня у колишньому приміщенні Центральної Ради, а нинішньому Будинку Учителя, відбувся всеукраїнський з'їзд старшин — громадян України. З'їзд благословив Владика УАПЦ Володимир.

Праця з'їзду розпочалася відспіванням „Боже, Великий, Єдиний". Учасники з'їзду обрали президію, яку очолив голова організаційного комітету Володимир Мулява та два заступники — народний депутат України Олександер Ємець і голова Колеґії з військових питань Ради Колеґії Руху капітан Віталій Чечило.

З доповідями, у яких наголошувалося на необхідності реальної державности в Україні і створенні національних збройних сил, виступили: голова комісії прав людини ВР УССР О. Ємець, заступник голови Ради Колеґії Руху Володимир Мулява, народний депутат СССР Вілен Мартиросян.

Кількакратні заяви НРУ, Народної Ради та інших організацій про те, що невід'ємним атрибутом суверенної держави є власні збройні сили, знайшли відгук у народі. В результаті, 17-го липня на Львівщині відбулася конференція військовиків, на якій обрано координаційний комітет з метою проведення в кінці липня всеукраїнського з'їзду військовиків різних національностей, які походять з України, для обговорення питань державно-правового аспекту створення національних збройних сил.

Коли НРУ оголосив про проведення з'їзду військовиків України, політичне управління Міністерства оборони СССР розіслало командирам військових частин листи, у яких рекомендується переглянути розклад відпусток та відряджень для офіцерів українського походження і подбати про те, щоб їхні маршрути в кінці липня не пролягали через Київ.

В Одесі відбулася нарада військово-ідеологічного активу, на якій зформовано делеґацію на Всеукраїнський з'їзд старшин. Делеґатам доручили спрямувати хід з'їзду на утвердження єдиних і неподільних збройних сил СССР, відстоювати ідеї КПСС і протидіяти сепаратизмові, який народжується серед офіцерів. З заявою протесту проти спроб розколу в армії виступили представники командування Прикарпатської військової округи. Київські генерали зверталися до керівників республіки з пропозицією заборонити проведення з'їзду військовиків України.

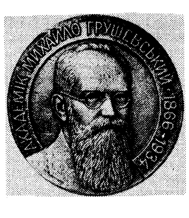
В день початку з'їзду одеська обласна газета „Знамя Коммунизма" передрукувала інтерв'ю кадрового військовослужбовця збройних сил СССР майора Луганського, який є делеґатом з'їзду від Одещини. В інтерв'ю він заявив, що до з'їзду ставиться схвально і впевнений, що українські військовики ніколи не застосують зброю проти свого народу. Крім того, він уважає, що республіка буде зацікавлена краще дбати про свою армію, ніж це робить сьогодні союзне керівництво.

З'їзд офіцерів вирішив законними шляхами сприяти громадянам України проходити військову службу на території республіки, сприяти правовому соціяльному захистові військовослужбовців та консолідації офіцерів — громадян України для створення в перспективі, правовим шляхом, власних збройних сил України.

Учасники з'їзду створили нову громадську організацію — Спілку Офіцерів України, обрали керівний і виконавчий органи новоствореної організації. До виконавчого комітету увійшло 37 осіб. Очолив комітет народний депутат СССР полковник В. Мартиросян. Першим заступником став керівник військової Колеґії Руху Віталій Чечило. Делеґати з'їзду ухвалили звернення до офіцерів — громадян України, які служать за межами республіки, з закликом повертатися на батьківщину. З'їзд закінчився виконанням гимну „Ще не вмерла Україна".

Встановлено медалю ім. М. Грушевського

Львів. (О. Романів, НТШ) — На відзначення великих заслуг для справи українського відродження та формування української національної науки, довголітнього голови НТШ Михайла Грушевського та з нагоди 125-річчя з дня народження вченого, Рада Наукового Товариства ім. Т. Шевченка у Львові своєю ухвалою з 2-го липня встановила медалю ім. М. Грушевського.



Така медаля буде призначена щорічно двом особам, поодній з України і з-за кордону, за особливий вклад в розвиток української національної культури, спрянований на відродження України; науково-організаційну діяльність спрямовану на втілення в життя ідеї та чину НТШ; суспільно-громадську та наукову діяльність на захист українського етносу, культури та державности.

Бронзова медаля кабінету його типу виготовлена на замовлення НТШ відомим латишським мистцем Яном Струпулісом. На звортній стороні медалі гравірується прізвище лавреата і дата призначення. До медалі додається диплом лавреата спеціяльного зразка.

Перші лавреати медалі ім. М. Грушевського будуть названі підчас міжнародної ювілейної конференції присвяченої М. Грушевському, яка відбудеться у Львові від 27-го до 29-го серпня. В цьому часі пройдуть основні урочистості з нагоди ювілею М. Грушевського, в тому — посвячення каменя під пам'ятник М. Грушевському, відкриття меморіяльної таблиці на будинку, де проживав вчений, а також урочиста академія в одному з театрів Львова.

Л. Волянська співає в Ютиці

Ютика, Н. Й. — Тут після піврічного перебування в Україні, успішних концертів у Львові та Києві, включно з виступом у Київській опері, сопрано Лілея Волянська (Канада) дасть концерт у суботу, 17-го серпня, в Українській Авдиторії, 6 Котедж Плейс о 7-ій год. вечора.

В концерті візьмуть участь відомий піяніст, д-р Тарас Філенко (Київ), та музиколог Тамара Булат (Київ), яка дасть цікаві пояснення до недавно знайденого твору Лисенка, що досі не виконувався. У програмі українські оперні арії, клясичні романси-композиції і народні пісні.

ВИМАГАЮТЬ ВИХОДУ КОМПАРТІЇ УКРАЇНИ З КПСС

Тернопіль. — Київська газета „Молодь України" інформує у числі з 4-го липня, що понад 90 членів Комуністичної партії Тернопільщини підписали відозву до комуністів, усіх громадян Тернополя. Ініціятивна група „91" виступає за вихід Компартії України зі складу КПСС, за її цілковиту самостійність і трансформування в соціял-демократичну партію парляментарного типу.

Ініціятивна група „91" основним завданням на сьогодні вважає проведення в усіх парторганізаціях области референдуму, в ході якого необхідно дати відповідь на запитання: „Чи підтримуєте ви ідею про вихід Компартії України з КПСС, зміну її ідеології та політики, назви, програми і статуту?" Відозву „91" вже підтримало понад ,500 осіб, — пише у згаданій газеті Микола Шот.

Про свою повну підтримку заявили цілі парторганізації, зокрема тернопільського заводу „Ремпобуттехніка", заліщицького, СПТУ-7, колгоспу „Україна" Бережанського району і тернопільського райкомунгоспу та інші.

Повністю поділив основні думки, висловлені у відозві, і голова Обласної Ради народних депутатів комуніст Василь Олійник. В обласній пресі цю відозву він назвав закономірною реакцією на консервативну опозицію керівництва Компартії України „тих комуністів, які бажають радикальних змін у нашому суспільстві", — закінчує свою інформацію М. Шот.

ЗНОВУ ВВОДЯТЬ КУПОНИ В УКРАЇНІ

Київ (ПС УРП). — Тут 26-го липня Кабінет Міністрів України відкинув недавню ліквідацію купонів на території республіки, постановивши ввести з 1-го серпня нові картки, без яких у крамницях нічого не можна буде купити.

В столиці виробляють інструкції для працівників торгівлі, а вміжчасі друкарні в Києві, Львові та інших містах отримали замовлення на друкування купонів. Таким чином Кабінет Міністрів України підтвердив, що до питань охорони республіканського ринку він ставиться цілком серйозно. Вже раніше в центральних газетах було опубліковано документ, який забороняє вивозити зерно за межі республіки. А тепер знову вводяться купони на всі товари.

Державний міністер України з питань оборони, національної безпеки і надзвичайних ситуацій Е. Марчук прокоментував це рішення на республіканській телевізії. Він заявив, що республіка в такий спосіб обороняє свій суверенітет, бо не встигли зліквідувати купони, як в Україну наїхали тисячі перекупщиків. Згідно з його словами, від 10-го серпня будуть діяти спеціяльні квоти і ліцензії на вивіз товарів за межі України. З цією метою на кордонах буде встановлено 95 стаціонарних пунктів для контролювання вивозу товарів, на період дії надзвичайних заходів. Діятимуть також 152 пересувні групи контролі за вивозом товарів та матеріяльних цінностей. Вивозити забороняється телевізори, відеомагнетофони, меблі, одяг тощо, до 60 назв. В дорогу одна людина може взяти 500 грамів ковбаси і масла, пачку чаю, пляшку горілки або вина, десяток яєць і чотири пачки цигарок.

Через непогодженість з Кабінетом Міністрів СССР, уряд України не зміг надрукувати на фабриках державних знаків особливий вид грошей для розрахунків за продуктові товари. Тому й вирішили повернутися до купонів, які почнуть видавати 1-го серпня.

Тим часом, виконуючи постанову Кабінету Міністрів УССР, введену 10-го липня, Харківська та інші області виставили на кордонах з Росією ряд стаціонарних і пересувних постів, які бльокують усі дороги. Це викликало невдоволення, бо відбилося на біржових операціях та угодах з господарствами Росії. Наприклад, газета „Ізвєстія" з 25-го липня надрукувала повідомлення, що днями через бєлгородський пост пройшов караван з деревом, привезеним із Сибіру для Харківського будівельного камбінату. При підписанні угоди сибірякам обіцяли цукор, але вантажівки з харківським цукром затримані. Заборонено вивозити в Росію навіть капусту, якої в Україні цілком достатньо, пише кореспондент „Ізвєстій" Анатолій Клева. Міліціянти скеровують затримані вантажі до найближчих районів, і там вони не можуть бути реалізовані через відсутність відповідних інструкцій.

ХРАМОВЕ СВЯТО

Ню Йорк. — Українська православна катедра св. Володимира в Ню Йорку влаштовує храмове свято з відзначенням 65-ліття парафії, яке відбудеться в неділю, 4-го серпня, на новозбудованому Українському Селі в Бавнд Бруку — Сомерсет, Н. Дж. з такою програмою: субота, 3-го серпня, год. 6-та вечора — Вечірня; неділя, 4-го серпня, год. 10-та ранку — зустріч Владики і Архиєрейська Служба Божа з освяченням води. Святочні відправи служитиме Архиєпископ нюйоркський Антоній в сослуженні о. настоятеля протопресвітера Володимира та о. диякона Андрія Кулика. Співатиме Службу Божу катедральний хор під керівництвом Стефанії Кулик.

Зростає число кандидатів на президента України

Київ (УНІАР). — Тут у різних організаціях обговорюються можливі кандидати на президента України.

Від Української Республіканської партії мають намір рекомендувати на майбутні вибори президента України Левка Лук'яненка. Львів'яни та одесита пропонують кандидатом на президента Вячеслава Чорновола. В совєтських газетах часом називають академіка Ігоря Юхновського і Леоніда Кравчука.

Ще одним претендентом на президента виявився Олесь Бердник, український письменник-фантаст, провідник об'єднання Українська Духовна Республіка (УДР). Кандидатом на пост президента його висувають від УДР. У його комітеті є фахівці різного профілю: економісти, політики, науковці, учителі, комерсанти. Програму його оприлюднить Рада УДР найближчим часом.

ВИСТАВКА ВИШИВКИ ТА ОДЯГУ

Ню Йорк. — Об'єднання Мистців Українців в Америці запрошує на виставку української народної вишивки та одягу львів'янок Ярослави Заневчик та Олени Стахурської. Виставка діятиме від четверга, 1-го серпня, до неділі, 4-го серпня, у галерії ОМУА, 136 Друга авеню, і буде відкрита в будні від 6-ої до 8-ої год. вечора, в суботи і неділі — від 1-ої до 8-ої год. вечора.

Дж. Бейкер і А. Безсмертних обговорювали проблеми Близького Сходу

Москва. — У понеділок, 29-го липня, очікуючи державного секретаря ЗСА Джеймса Бейкера на московському летовищі, міністер закордонних справ СССР Алєксандер Безсмертних сказав репортерам, що „настав час для переговорів про мир на Близькому Сході" і що такі переговори „слід почати в цьому році". „Ми працюємо (зі ЗСА) над виробленням плятформи мирної конференції, — заявив А. Безсмертних, — і я, мабуть, поїду на Близький Схід разом з державним секретарем".

Однак американський державний секретар, який прилетів у Москву з Монголії, тут же наголосив, що справа про спільну поїздку на Близький Схід ще не вирішена. „Ми будемо мати можливість обговорити це", — сказав Бейкер, відповідаючи на запитання про те, чи поїде він на Близький Схід зі своїм совєтським колеґою.

Зразу ж після прибуття у Москву Бейкер почав переговори з Безсмертних. Вони порушували не тільки близькосхідні проблеми, але й тему американсько-совєтського договору про роззброєння, який повинні підписати у вівторок, 30-го липня, Буш і Ґорбачов.

У понеділок пресовий секретар Ґорбачова Віталій Ігнатенко сказав журналістам, які прибули у Москву для висвітлення зустрічі на вершинах, що справа про мир на Близькому Сході стане однією з головних тем розмов Ґорбачова і Буша. Те ж саме говорив і начальник управління інформації міністерства закордонних справ СССР Віталій Чуркін.

В той же день в Єрусалимі прем'єр-міністер Іцак Шамір заявив, що Ізраїль покищо не прийняв запрошення З'єднаних Стейтів взяти участь у мирній конференції. Сирія, Йорданія, Ливан і Єгипет уже прийняли такі запрошення.

„Я думаю, що бар'єри (на шляху участи Ізраїля) можуть бути усунені під час чергової візити Бейкера, — сказав Шамір. — Якщо, наприклад, Бейкер приїде в найближчі дні, то, я вважаю, можна буде договоритися про все, що відкладає відкриття (міжнародної) конференції".

У понеділок у Каїр для обговорення проблем, що стоять на шляху конференції у справі миру на Близькому Сході, прибув міністер закордонних справ Ізраїля Давид Лєві.

Президент Дж. Буш закликає Ізраїль і палестинців до компромісів

Вашінґтон. — Засоби масової інформації повідомляють, що президент Джордж Буш на передодні свого виїзду до Совєтського Союзу на вершинну конференцію з президентом СССР Міхаїлом Ґорбачовим й інших виступів в Москві і Києві, звернувся із закликом до Ізраїля і палестинців взяти участь у мировій конференції у справах Близького Сходу і спромогтись на компроміси.

„Ми знаємо, — сказав Президент ЗСА, — що ізраїльтяни дуже уважно прислухаються до нашого голосу і вивчають наші пропозиції, але я хотівби впевнитись, що їхня відповідь буде позитивною і що вони не опустять такої історичної можливости, яка, завдяки дипломатичним заходам державного секретаря ЗСА Джеймса Бейкера і погодження п'ятьох арабських країн, створилася".

Президент Дж. Буш дійсно шукає виходу з тяжкої ситуації і хотівби раз і назавжди забезпечити мир на Близькому Сході і заощадити Ізраїлеві і ЗСА витрату більйонів долярів на озброєння. „Я готовий пробити ще додаткові заходи, зробити ще додаткову милю в напрямі миру, щоб нарешті запанував в цій частині світу спокій".

Виступаючи перед акредитованими в Білому Домі журналістами, Президент підкреслив, що ані ЗСА, ані Европейська спільнота, ОН чи Совєтський Союз не можуть встановити справжнього миру на Близькому Сході, якщо народи, які заселяють цю частину світу самі між собою не порозуміються у безпосередніх переговорах, принаймні до тієї міри, що улегшити працю учасникам мирової конференції.

Як відомо, існують глибокі протиріччя між ізраїльцями і палестинцями щодо формування делеґації на конференцію. Прем'єр-міністер Ізраїля Іцак Шамір настоює, що палестинська делеґація не повинна мати нічого спільного з Палестинською Визвольною Організацією, що її очолює Ясір Арафат, а також, щоб в делеґацію не входили мешканці східньої частини Єрусалиму, міста, яке Ізраїль вважає своєю столицею.

Палестинці противляться таким вимогам і погрожують бойкотуванням конференції, бо вони вважають, що східній Єрусалим є частиною окупації арабської території ізраїльським військом.

З другої сторони ізраїльські екстремісти типу Арієля Шарона, взагалі закликають уряд і нарід Ізраїля відкинути американський мировий плян і погрожують вийти з уряду, якщо плян буде прийнятий.

І власне тому, що існує внутрішній конфлікт в Ізраїлі і непорозуміння в інших справах, президент Дж. Буш вважав за відповідне виступити особисто, щоб не допустити до відкинення пляну і погіршення політичної ситуації на Близькому Сході, а в майбутньому до нової ізраїльсько-арабської війни, яка тим разом може бути більш кривавою, як дотепер.

У СВІТІ

ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕР Азербайджану Г. Гасанов мав зустріч з президентом американської корпорації „ЮНОКАЛ" Ричардом Стеґемаєром. Вони обговорили можливості азербайджансько-американського співробітництва в ділянці розвідки і видобутку нафти на шельфі Каспійського моря. Мова йшла про використання найновішої, екологічної чистої технології.

В СУБОТУ, 27-го липня, в Алма-Аті відбулася конференція громадського руху Казахстану „Азат". На ній обговорювалося соціяльно-економічне становище в республіці, питання про створення демократичної партії Казахстану і про заплановані союзним урядом ядерні випробування на Семипалатинському полігоні.

ВІРУЮЧІ Української Автокефальної Православної Церкви Житомира надіслали звернення до президента Джорджа Буша з проханням допомогти їм повернути Михайлівську і Христовоздвиженську церкви, які обласна Рада відмовляється передати УАПЦ. Віруючі просять Дж. Буша порушити це питання під час зустрічі з Міхаїлом Ґорбачовим.

ДЖ. БУШ ОБІЦЯЄ ДЛЯ СССР СТАТУС УПРИВІЛЕЙОВАНОЇ ДЕРЖАВИ

Москва. — Проголосивши наближення „нової ери" у співпраці між Вашінґтоном і Москвою, президент З'єднаних Стейтів Америки Джордж Буш обіцяв совєтському лідерові, генеральному секретареві ЦК КПСС і президентові СССР Міхаїлові Ґорбачову, що він внесе до Конґресу ЗСА законопроєкт про надання для Совєтського Союзу спеціяльного статусу упривілейованої держави в торговельних справах. У вашінґтоні контрольовані демокаратами обидві палати Конґресу, Сенату і Палати Репресентантів, насторожились пропозицією Президента, бо він, ані ніхто з його Уряду, не консультувався перед тим в цій справі з лідерами палат.

Якщо йдеться про самі переговори про зменшення атомової стратегічної зброї то, як інформують засоби масової інформації, західні і совєтські, переговори між Бушом і Горбачовим відбуваються в дружній атмосфері і, як виглядає з повідомлень, договір буде підписаний в Кремлі, але чи ЗСА зможуть його контролювати і перевіряти виконання домовлень, це вже друга справа.

Буш вспоминався також за незалежність для трьох прибалтійських республік, переходу СССР у систему вільного ринку, демократизації цілої системи, зменшення витрат на воєнні цілі, скорочення військових частин, а щойно тоді Америка готова допомагати Совєтському Союзові відбудувати їхню економічну систему і щоб цю допомогу можна було використати виключно для мирних цілей і поправи життєвого рівня в усіх республіках СССР.

Очевидно, тоталітарна система була, є і буде брутальною силою у відношенні до поневолених націй. Ще совєтські громадяни не зуміли добре передумати промови президента Дж. Буша, як совєтські війська міністерства внутрішніх справ, які знаходять під безпосереднім командуванням каґебівського генерала Боріса Пуґо, заініціювали зудар з литовськими прикордонниками. У бою загинуло шість литовців і декілька були поранені. Цей випадок, може мавіть зумисно зорганізований консерватистами марксо-ленінського напрямку, до яких без сумніву належить Пуґо, дещо притемнив вершинні переговори між президентами Бушем і Ґорбачовим, але совєтська сторона намагалася всякими способами пояснити, що цей випадок трапився з браку прозуміння і міністерство внутрішніх справ переведе докладне слідство, щоб виявити винних.

Не зважаючи на явні докази обманства Дж. Буш побачив в СССР „добру волю" і „зміну відношень совєтських громадян до демократії у кожному аспекті" — воєнному, політичному й економічному. „Ми бачимо позитивні признаки нового партнерства". Невідомо де і в чому президент Дж. Буш побачив корисність для ЗСА із совєтського партнерства, — запитують деякі розважніші, а не емоційні політичні аналітики і дипломати. Голосна підтримка прибалтійських республік і рівночасне промовчування інших поневолених націй, ішли, очевидно, по лінії ґорбачовської політики тримати вкупі принаймні більшість республік і зберегти імперію перед розвалом.

Совєтське пресове аґенство ТАСС повідомляє, що крім договору про зменшення атомової стратегічної зброї, Джеймс Бейкер, державний секретар ЗСА, і Александер Безсмертних, міністер закордонних справ СССР, підписали п'ять інших документів про взаїмну співпрацю і позитивний розвиток совєтсько-американських відносин.

Достойно поводився під час побуту Дж. Буша в Кремлі Боріс Єльцин, президент РСФСР, який не відгукнувся на запрошення М. Ґорбачова взяти участь у переговорах, але натомість без запрошення з'явився на прийнятті доказавши, що він у Кремлі такий самий господар, як Ґорбачов. Дивним виглядає і те, що запрошені були Єльцин і президент Казахстану Нурсултан Назарбаєв, але натомість повністю був зіґнорований Леонід Кравчук, голова ВР України, одної з найбільших республік після РСФСР.

В АМЕРИЦІ

З УВАГИ НА ТЕ, що кошти судових розправ, пов'язаних зі справою азбесту, по цілій країні дійшли до високих сум, окрема комісія федеральних суддів у понеділок, 29-го липня, вирішила всіх 26,000 справ перенести до одного суду та в такий спосіб упростити їх полагодження у скорішому часі. Призначено федеральний окружний суд у Філядельфії, а покищо всі розправи особистого пошкодження, спричинені азбестом, припинено до часу поки суддя федерального окружного суду у Філядельфії Чарлз Вайнер не запропонує розв'язки.

УРЯД ПРЕЗИДЕНТА Джорджа Буша відмовився видати комісії Палати Репрезентантів леґальний документ Департаменту юстиції та для цього приготовляється ужити право Білого Дому. Документ, про який мова, це леґальна думка бюра законних порад при Департаменті юстиції з 1989 року, в якому говориться, що аґенти ФБІ мають право арештувати втікачів від правосуддя, які перебувають на територіях інших країн без окремого дозволу даної каїни. Комісія Палати Репрезентантів твердить, що документ їй потрібний для перевірки чи він згідний зі законами. Одначе аналітики уважають, що це тільки продовження вже давно існуючих непорозумінь між Департаментом юстиції та Комісією судочинства Палати Репрезентантів.

ПЕРЕВЕДЕНІ НА замовлення Департаменту праці досліди про безпеку робітників на хемічних заводах країни виявляють, що робітники, яких найчастіше уживають в найбільш небезпечних ситуаціях, це контрактові робітники з дуже слабою освітою, незадовільним вишколом і зовсім не готові до полагодження будь-яких непердбачених і небезпечних ситуацій. Ці досліди були переведені Інститутом ім. Джана Ґрея, що є частиною Ламар університету в Тексасі, та є першим таким документом, в якому говориться про брак освіти, належного вишколу та досвіду робітників, які працюють для інженерських та будівельних фірм і яких під контрактом віднаймають хемічним компаніям. Саме ці робітники виконують направи даного заводу в час найбільшого виробництва. Провідники профспілок і приватні охоронці безпеки вже від якогось часу кажуть, що саме неосвічені працівники були в більшости випадках причиною катастроф у нафтово-хемічній індустрії. Одначе експерти безпеки нафтово-хемічної індустрії заперечують ці закиди, як необґрунтовані науково докази і тим самим не варті їхньої уваги.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Subscription: 1 year — $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00. UNA members 1 year — $15.00. Change of address — $1.00. Make check or money order payable to "Svoboda"

Postmaster: Send address changes to:
"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік $40.00, на півроку — $22.00, на 3 місяці — $12.00. Для членів УНСоюзу $15.00 річно. За кожну зміну адреси — $1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Світла й тіні договору ЗСА із СССР

На зустрічі президента Джорджа Буша й Міхаїла Ґорбачова у Лондоні в половині липня 1991 року стверджено, що остаточно таки прийшло до порозуміння у дев'ятирічних переговорах про редукцію далекосяжних ракет з атомовими головками та атомових бомб. Переговори про це велися так довго з невдачами й перервами з різних причин. У Совєтському Союзі, в Центральній і Східній Европі та в міжнародній ситуації виринали різні проблеми, які відсували набік проблему збройного арсеналу. Провал Берлінського муру, упадок комунізму у шести сателітних країнах, президентські вибори в Америці, криза в обширі Перської затоки й війна проти Іраку — це пригадка кількох таких причин. Але й були такі, які відтягали справу по самій суті. Президент Роналд Реґен захопився був проєктом використання сферичного обширу для переловлювання далекосяжних ракет, — Совєтський Союз ставив за передумову скреслити цю програму так званої зоряної війни — на що Америка не погоджувалася. Тепер ця справа відпала, бо кошти реалізації такі астрономічні, що Конґрес рішуче відкидає цю вимогу Пентагону, — Москва про це знає і не протестує.

На хід переговорів про редукцію взагалі збройної сили мала великий вплив політична ситуація, а вона була змінлива. Можна не раз почути запит: „Навіщо взагалі раніше Реґен, згодом Буш так наполягали на договорення з Ґорбачовим про збройний арсенал, коли всьому світові відомо, що большевики ніяких договорів не дотримуються?" Відповідь: 1) Ґорбачов був і є першим кремлівським лідером, з яким узагалі можна про такі речі переговорювати. Проблема перевірювання, чи друга сторона зберігає чи ламає договір була завжди предметом переговорів, але вона перестала лякати Америку з моментом винаходу „сателітного шпигуна". 2) Від часу президентури Реґена не йдеться про обмежування продукції зброї, а її редукцію. За президентури Буша прийшло до згоди про редукцію наземних військ в Европі. Їх значно зменшено, що дало можливість Америці зредукувати видатки на оборону, але така редукція стала можливою головно тому, що СССР узагалі перестав загрожувати, як експансивна мілітарна потуга в наслідок розвалу Варшавського Пакту і в наслідок економічної скрути в імперії. Але актуальною таки залишається величезний арсенал атомової зброї. Світлою сторінкою теперішнього договору є факт, що це вперше до цього прийшло. Практично договір має мінімальні чи пак ніякі користі, бо все ще залишає по обох сторонах такі маси далекосяжних ракет і атомових бомб, що можна ними гірше винищити людський рід, як це зробив біблійний потоп.

Американський арсенал далекосяжних ракет з атомовими головками й атомових бомб буде зредукований з 12,000 на 9,000, — совєтський арсенал із приблизно 11,000 на 7,000. Але існують різні типи цього роду ракет, різного засягу і різної вогневої сили. Найважчі і найгрізніші совєтські ракети типу СС-18 мають бути зредуковані з 308 наполовину. Як сказано, все одно залишається ще по обох сторонах пекельна нищівна сила. Але це тільки початок. Оптимісти вірять, що в майбутньому прийде дальша редукція аж до повної ліквідації атомової зброї. Не тільки песимісти, а просто реалісти вважають таку перспективу утопією, бо не тільки ЗСА й СССР мають атомовий арсенал, а й кілька інших, деякі явно (Англія, Франція, Китай) інші скрито, затаєно (Ізраїль і, мабуть, Пакістан). Це утопія, щоб у світі настала така ідилья, щоб всі держави й народи мали одні до одних довір'я і жили у згоді й гармонії. Це казка для малих дітей. Тому добре, що тепер Буш, використовуючи скруту всередині СССР, добився бодай такого надщерблення накопиченої маси атомової зброї, найжахливішої зброї масового винищення людей.

В ЧЕТВЕР, 25-ГО ЛИПНЯ, В МОСКВІ на 98-му році життя вмер Лазар Каганович, один з найближчих і найжорстокіших помічників Сталіна. З його іменем пов'язане знищення сотень церков, насильницька колективізація, під час якої тільки на Україні замордовано понад 5 мільйонів селян. Каганович особисто віддавав накази про розстріл „куркулів". Залишається дивуватися, як цей кат міг так довго в якості респектабельного пенсіонера ходити по землі, яку він з „большевицькою [illegible]" полив невинною кров'ю.

Наталя Осока

РОЗПОВІДЬ КАҐЕБІСТА-ДИСИДЕНТА

II

„Очевидно, що так. Але це прийшло ще раніше, коли я працював у районі. Там, наприклад, відбувався збір інформації про те, як люди ставляться до майбутнього з'їзду. Якщо це порожні розмови, та така інформація не береться до уваги. В управлінні казали: 'Що ти приніс? Іди, заводь на них справи. А ось такої інформації нам не треба'. Тому вигадуєш і пишеш, що люди, мовляв, розцінюють з'їзд як новий крок на шляху до комунізму. Справжнє становище знали — що люди невдоволені і таке інше. Але це невдоволення старалися придушити".

До школи КҐБ ім. Дзержинського скеровують фахівців різних галузей, в тому числі й інженерів. Скажімо, працює в редакції журналіст. Оголошує, що йде на два роки з праці через родинні обставини, або каже, що працює над дисертацією. Насправді ж, у цей час він навчається у школі КҐБ. Там йому потім допомагають написати дисертацію і він повертається до редакції. Але тепер він уже працює на КҐБ.

Інструкція не дозволяє вербувати комуністів. Навіть обласних та районних керівників партії. Хіба що у якихось особливих випадках. А якщо хтось спочатку був завербований, а тоді поступав у КПСС, то з аґентури його виключали. Вони свою ролю виконували і без аґентурної праці. Фактично КҐБ — це праця на КПСС, пояснює Орєхов. З приводу корупції в КҐБ нічого не знає, але елітарність дуже велика. До вищої школи КҐБ рідко потраляють сторонні люди. Головно туди потраляють діти або родичі працівників КҐБ. Вони і за кордон їздять частіше, і кар'єра їхня швидше зростає. До школи ідуть після служби в армії, але є й групи, які приходять відразу після школи, або після Суворовського училища.

Працює КҐБ відомо як. У кожній організації є своя аґентура. Скрізь застосовується різноманітна техніка і методи: прослуховування телефонних розмов, зовнішнє слідкування, підслуховування помешкань, підслуховування людини, коли підкладають, або зашивають у одяг малесенький мікрофон. Як це було зі Щаранським. Його викликали кудись, запропонували роздягнутися. Заки одні з ним розмовляли, інші встигли зашити мікрофон.

Запитання: „За Щаранським довгий час, аж до самого арешту, їздив автомобіль. Вони що, приймали інформацію?"

Відповідь: „Одне авто ніколи не їздить. Дуже рідко — два. Як правило, три-чотири. Бо одне авто швидко буде розсекречене".

Трапляється, що об'єкт спостереження втече від наглядачів, як, скажімо, втік одного разу Юрій Орлов. За ним було щільне спостереження. Водночас окремі групи аґентів стежили за багатьма іншими дисидентами, що прийшли до нього. На Орлова дивилися в бінокль, його помешкання і телефон прослуховувалися. Чимало людей, які його оточували, були з „клопами". І все ж він утік. Це сталося після того, як Валентин Турчин отримав повідомлення від Морозова і порадив Орлову зникнути. Ніхто не знає, як Орлову це вдалося. Очевидно він переодягнувся. Шукали його різними шляхами. Поширили фотографію, попередили всю аґентуру. Знайшли його у Людмили Алєксєєвої, впізнали голос, бо в неї також підслуховувалося помешкання і телефон.

Основне завдання КҐБ — „пересварити всіх і всюди". З цією метою провокуються різні зіткнення, щоб інтереси розходилися і групи розпадалися. Способів пересварити є багато. КҐБ також свідомо формує деякі опозиційні групи, щоб розвивати їх і контролювати в майбутньому. Крім того, і в „Голосі Америки", і в НТС, і в багатьох інших закордонних організаціях є люди з КҐБ. Часом навіть на рівні керівників.

Кореспондент: „Хто давав дозвіл на арешти в політичних справах?"

Орєхов; „У праці КҐБ прокуратура і суди лише були присутні. Це було формальне обрамлення. Все залежало від поста і місця, яке людина займала в суспільстві. Якщо це фіґура помітна, то інформували ЦК КПСС".

Закінчення буде.

Юрій Р. Рибак

ГРОШІ — РИСКОВНИЙ ЕЛЕМЕНТ РОДИННОЇ СТАБІЛЬНОСТИ

Важко собі нині уявити нормальне життя людини без дії різного виду та форми грошей, що загально прийнято як засіб виміни і мірило вартости, як теж у ширшому понятті означення маєтку та багатства. Правда. Світ бизнесу виробив собі певні закони та контракти, що дають ґарантію та запевнюють взаємні трансакції, одначе, коли глянути на особисте життя людей, то можна завважити іншу ситуацію в їхньому приватному відношенні до тих, хто їм близький і кого люблять. Тут нагло ґарантія зникає, проблема грошей стає кісткою незгоди, завмирає довір'я, а згоду сімейної єдности розкладає поляризація... Щасливо буває, коли незалежно від матеріяльних чи особистих обставин вогник родинного прив'язання хоч як слабенький не перестає горіти...

Цього року книжковий ринок збагатився ще одним випуском п. з. „Warm Hearts and Cold Cash — the Intimate Dynamics of Families and Money (The Free Press 1991, pp. 191). „Теплі серця і холодна готівка — інтимна динаміка родин і грошей. Авторка — Марша Міллмен, це професор соціології в Каліфорнійському університеті у Санта Круз. В окремих 12-ти відділах вона подає різні аспекти суто особистого та родинного життя людей та спробу гармонізувати матеріяльний світ із емоційним. Авторка наводить багато епізодів із власного спостереження під час інтерв'ю чи судових розправ як також використовує аналізи та погляди відомих соціологів, психологів та економістів. Між іншим вона завважує, що всемогутність грошей дає нам забезпечення перед витратами. Ми глядимо на гроші, щоб зберегти те, що нам дороге і відбудувати те, що втрачене. Сеньйори звикли завжди остерігати молодих, щоб вони завчасу пізнавали вартість гроша заки ще не пізно. Перед молодими світ відкритий і як кажуть „море по коліна", а їхнє здоров'я, ідеалізм та безмежна надія матимуть силу перемогти матеріяльні перепони. Вже інакше ставляться до грошей особи середнього віку. Це ж час, коли вони засвоюють своє родинне гніздо, орієнтуються на власну хату, на виховання дітей та втримання соціяльного престижу... Врешті надходить пора, коли гроші тратять вплив на плянування, бо здоров'я занепадає і людина вдоволена нинішнім днем. Зрештою гроші не всилі нікого охоронити перед смертю і тому сеньйори заспокоюють себе почуттям, що залишаючи свій дорібок можуть вплинати, згідно зі заповітом, на майбутню ґенерацію.

І тут початок заковики, бо не завжди розподіл майна задоволяє усіх членів родини. Часто з найкращим наміром заповіт може захитати родинною стабільністю, стати причиною довгих судових розправ, коли покривджені — у рамках нормалізованих законодавством — добиваються свого права.

Коли ж гроші у родині зароблені радше ніж успадковані, то це звичайно не змінює норм, які існують у родинних фінансах. Інакше буває, коли побираються розведені або вдівці, що мають власний спадок, власні гроші і власні діти. Тут часто ще перед вінчанням приходить до заключення умов відносно розподілу майна на випадок смерти. У сьогоднішній Америці, де подружжя тратить значення „вірности до смерти" і стає тільки часовим контрактом співжиття між двома партіями, щоб не спорити у хвилині розводу заключується теж договір маєткового розподілу.

Не завжди батьки можуть рахувати на це, що їхня інвестиція у діти принесе очікувані відсотки на старість. Ось згідно з обрахуванням у наступних 20-ти роках батьки у ЗСА передадуть своїм дітям около 8 трильйонів долярів без ґарантії. І тут таки зайшли зміни, бо досі бувало, що діти з хвилиною покінчення студій ставали незалежними фінансово. Нині, одначе діти, навіть у сорокових роках свого життя надалі залежні матеріяльно від старіючих батьків, бо потрібно їм готівки, скажімо, на задаткування хати, започаткування бизнесу, оплати студій дітей, ба навіть на конечний прожиток з причини... розводу. Тут авторка вважає, що гроші все ж таки зв'язуються з любов'ю і саме тому при їхньому розподілі між особи чи родину слід чітко відрізняти фінансове вирішення від емоційного.

У ринковій економіці гроші — це не лише сила, але теж остаточне мірило вартости. У нинішній американській спільноті зароблені гроші стають основним установленням особистої ідентичности. Гроші бо, це вислів сили у відношенні до інших; без них людина не самостійна; з ними має змогу контролювати інших... А буває і так, що у родинному житті гроші залишились тільки єдиним елементом, що репрезентує зовнішню стабільність родини, бо в дійсності це — роз'єднана група членів родини, під одним дахом!

Рисковний елемент родинної стабільности авторка ясно зв'язує з неґативним насвітленням ролі грошей, що є джерелом усього нещастя, незгоди, висловів невдячности, а розчарування зводяться до людської ілюзії: матеріяльним добром осягнути „рай на землі".!

Чомусь авторка залишає у тіні конструктивний елемент грошей, як позитив в існуванні родини. Адже фінансова та емоційна стабільність родини на канві традиції та моральних принципів — це запорука здорового розвою суспільности, а з тим і правильного шляху, що веде до добробуту країни !

М. Муратов

Звернення президента

(Пародія)

Царям, гетьманам, великим князям, ханам, емірам, господарям, президентам, головам Верховних Рад, усім керівникам держав оновленого Союзу ССР.

Товариші! В нинішньому фінансовому році гостро стоїть питання бюджетного дефіциту. Скільки ми будемо терпіти злісну несплату внесків до союзного бюджету? Для прикладу наведу лише кілька цифр. Бухарський емірат, очолюваний товаришем Карімовим, заборгував бюджетові 40 більйонів таньга. Дозволю собі трохи перефразувати мого великого попередника: зволікання — подібне до смерти. Для боржників, звичайно.

Я, в принципі, уже домовився з Заходом: наша промисловість відтепер вироблятиме тільки зброю, все інше ми будемо отримувати звідтіля в рамках гуманітарної допомоги.

До мене звертаються трудівники, головно одобрюють мій указ про мінімальний споживчий бюджет. Кажуть, дуже своєчасно і так і треба, але є один недолік: не відпрацьовані санкції за злочинне перевищення мінімального бюджету. Я і з цією критикою згоден. Потрібні відповідні зміни в адміністративному і карному законодавстві. І ми підемо на це.

Опозиція підкидає нам звинувачення, що, мовляв, привид бродить по Союзі. Привид ОМОНізму. (ОМОН — російська назва Отряд Міліції Особого Назначєнія).

Це не так. Все повинно бути в рамках конституції. Я за цим суворо стежу. Це несерйозно, товариші. Перегини у нас ще бувають. Товариш Пуґо недоглєдів. Ризький ОМОН трохи перебрав азербайджанського портвейну, а азербайджанський — ризького бальзаму. Але коли відбуваються такі круті демократичні зміни — це природно, коли стаємо органічною частиною сучасної цивілізації. Але нам знову шкодять антиконституційні заходи тепер уже президента Грузії, філолога Гамсахурдії. Окремим указом в республіці під страхом кримінальної відповідальности заборонено використання ОМОНімумів, слова АМОНал, ОМНопон, АМОнит оголошені як такі, що ображають його честь і гідність. Амбасадор Франції на прийнятті простодушно сказав: „О, МОН шер амі..." і був висланий з республіки. Всі репродукції картини знаменитого Рафаеля „о МОНна Ліза" спалені. Недавно я виступив в Ослю і обмовився там, вірніше, треба додати до сказаного, що ми жили не лише в зазеркаллі, але і в Закавказзі. І це буде правильно, більше про це не скажеш. Я думаю, наші люди мене розуміють. Ми ніколи не підемо на це. Це розрив не тільки єдиного економічного простору, але й мови. Все повинно бути за конституцією.

Тепер поговоримо про роззброєння. Конверсія — це добре, але союз треба зберегти. Це унікальна багатонаціональна держава. Її треба зберегти. Козацтво. Його треба відроджувати. І ми пішли на це. Тут ще багато праці. Треба створити ОМОН-козацькі частини. Я вже видав указ про призначення Петрушенка і Алксніса командирами ескадронів у гвардійському козацькому полку. „Ескадрон думок моїх шалених" — на цей пост дозвольте мені призначити генерала Макашова. Думаю, він справиться зі своїми обов'язками.

Галина Маняко

Пісня

Повернися туди, де квітує червона рута,
Де назустріч світанку пливуть дорогі журавлі,
Повернися туди, де любові сопілку чути
Й де були ми із нею щасливі на рідній землі.

Повернися! Ти чуєш, як тужить душа за тобою,
І як серце сумує, без твоїх розпромінених рук.
Сяють спогади в ньому жар-квіткою золотою
І зозулі літають над урвищем наших розлук.

З чужини, з далини повернися у рідні Карпати
На озвонені юнню, протоптані нами стежки,
Повернися! Я буду тебе з сон-травою чекати,
Ми послухаєм знову світанків гуцульські казки.

Ми забудемо все, що лягло нам, снігом на скроні,
І згадаємо ті, солов'ями оспівані дні,
Сядуть іволги знову на сонячні наші долоні
І потоне душа у джерельній краси глибині.

Василь Маркусь

РІК СПОДІВАНЬ, ІЛЮЗІЙ І БОРОТЬБИ

I

Цілком доречним може бути запит про виправданість відзначення річниці проголошення державного суверенітету Верховною Радою України декларацією, яка ще не ввійшла в життя і якій ще далеко до реального державнотворчого документу сучасної України. Чи не ставимо ми цим у тінь вартість таких актів, як 22-го січня 1918 року і 1-го листопада 1918 року, до відзначування яких ми вже десятиліттями призвичаєні і які видаються повноцінними актами народу, що бореться за власну незалежну державу?

Автор буде намагатися відповісти на це питання і розвіяти сумнів доцільности відмічення річниці проголошення декларації про суверенітет України. Але перед тим, дозвольте на коротке і прецизне з'ясування кількох дуже засадничих питань, пов'язаних із проблематикою декларації про суверенітет.

Що сталося 16-го липня 1990 року, що заслуговує на нашу і майбутніх поколінь увагу?

Парлямент України з офіційною назвою ще Верховна Рада УССР схвалив абсолютною більшістю голосів текст документу, що надає українській державі необхідного елементу для її подальшого існування як держави в державноправному і міжнародноправному аспектах. Цього досі Україна не мала, не зважаючи на це що попередня совєтська теорія і навіть конституційні документи говорили про суверенітет республік, але це робилося в таких загальних і теоретичних фразах, що справді це була таки фікція. Документ з 16-го липня 1990 року є іншим. Він розробляє концепцію суверенітету, специфікує його окремі елементи — складові частини, уточнює, обґрунтовує їх загальнопризнаними принципами в політичній думці і праві модерного суспільства і держави.

Декларація говорить, що суверенітет України випливає з самовизначення української нації, що він означає „повноту і неподільність влади республіки в межах її території". Далі декларація голосить, що джерелом влади в Україні є „народ України", який здійснює свою владу через демократично обрані органи, насамперед через парлямент — Верховну Раду, повновласті якої не може узурпувати ніяка організація чи партія, отже, і та ще досі найсильніша Компартія. Форму державного устрою України декларація визнає як народовладдя, тобто демократію.

Показником реальности української держави є видимий знак пов'язання населення України через окреме українське громадянство. Декларація впроваджує громадянство України, якого раніше не було навіть у декларованій формі з 1923 року, бо практично існувало єдине совєтське громадянство. Сьогодні українське громадянство набирає живої і реальної форми, а совєтське (союзне) залишається фіктивним. Така повинна бути логічна інтерпретація декларації, хоча ще існують політичні реалії, котрі тимчасово із-за інерції зберігають старі інституції.

Декларація визначує далі територіяльне верховенство Української республіки на всій її території, під чим треба розуміти і недоторканість кордонів.

Разом з тим суверенітет стосується економіки України, що виразно скваліфіковано як економічну самостійність, яка означає, що народ України „має виключне право на володіння, користування і розпорядження національним багатством України". Україна як правонаступна держава Совєтського Союзу виражає, згідно з декларацією, претенції на свою частку у загальних валютному і альмазному фондах та золотому запасі.

Далі декларація стверджує, що Україна відповідальна за екологічну безпеку своїх громадян і природного оточення, за культурний розвиток українського народу, як і всіх мешканців України, не зважаючи на їхнє етнічне походження. У дусі традиції УНР ґарантується „всім національностям право їх вільного національно-культурного розвитку".

А найважливіше, Україна проголошує, що готова як національна держава подбати про власну безпеку — внутрішню і зовнішню, саме маючи намір створити власні збройні сили. Тим часом або — як посередній етап — Україна буде домагатися, щоб її молоді призовники служили на українській території, що може стати зв'язком національної армії. Україна бажає з огляду на нинішню міжнародну ситуацію стояти осторонь бльоків та військових союзів, а в справах ядерної зброї приєднується до сьогодні загальнопоширеної концепції нерозповсюдження (непроліферації) атомної зброї. Тільки так треба розуміти постанову Декларації, що Україна „проголошує свій намір стати в майбутньому постійно невтральною державою".

Важливим також є постанова в декларації, що Україна як суб'єкт міжнародного права сама бажає лагодити свої взаємини з іншими державами, бажає створити власне зовнішнє представництво за кордоном на всіх рівнях і у всіх сферах, хоче бути рівноправним партнером міжнародного спілкування, тобто вести свою власну закордонну політику. Причому в проґресивному дусі нинішніх міждержавних взаємин Україна визнає „пріоритет міжнародного права перед нормами внутрішньодержавного права". Декларація не виключає входження України в союз з іншими совєтськими республіками, що може статися лише в дусі декларації, яка не може бути нарушена. В цьому сенсі декларація є основою і вищими принципами для майбутньої конституції республіки.

Аж на дві постанови, а саме про можливість подвійного громадянства — республіканського і союзного — та про союзний договір, який Україна в принципі приймає як можливість для себе, ця декларація має всі атрибути самостійницького акту.

А як розуміти в цьому контексті союзний договір, про який тепер так багато говориться в Києві, Москві та на Заході, в тому і серед української діяспори?

З проголошенням суверенітету в більшості республік, а в деяких і незалежности, з поширенням прав республік де факто і конституційно, а головне з послабленням і хаосом центральної влади, Союз ще існує, він не розклався і діють потужні сили, щоб його втримати. Теж ще зберегла якусь силу і попередня конституція, а найголовніше, існує ряд факторів, внутрішніх імперських і міжнародних, які стоять за збереження Союзу. Ґорбачов і його прихильники признають, що стара форма федерації (союзу) віджила, як централістична і така, що прикривала своїми формами і фіктивними федеральними інституціями найчистішу форму унітарної держави.

Тому Ґорбачов і ті, що з ним, погодилися на якусь ревізію дотеперішніх взаємин між республіками і центром, надаючи їм, з одного боку, ширшу автономію в різних сферах, а з — другого, наділяючи республіки державними параферналіями, прицьому зберігаючи одність багатонаціональної держави-імперії. В такому напрямі центр працював від початку ґорбачовських політичних і конституційних реформ. В травні минулого року вийшов закон СССР про розмежування компетенцій між союзом і республіками, залишаючи останнім цілком підрядну функцію. Верховенство влади зберігається за центральним союзним договором, як також відоме співвідношення союз-республіка виходить повністю в користь союзу.

Дальше буде.

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1991-го РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
1 Йонковіґ Олександра
2 Рафертій Моллій
16 Опрісек Маріяна
17 Рихлюк Артур, Володимир
42 Свійний Данило
83 Мукед Юрій; Скрипак Марія, Тарас
88 Воет Луціян
112 Еверет Меліса
127 Вишневський Наталка
153 Горбачевський Петро
161 Юля Матвій
174 Мицак Максим; Чоливей Реній
183 Спраґій Матвій, Ніколаі
220 Блідий Йосиф
277 Сорано Дженіфер
323 Міхальський Якоб
348 Волошин Андрій
350 Мицак Максим
360 Дудкевич Патрік
367 Ганушевський Андрій, Івоні
432 Дорожинський Оксана
452 Колосівський Ашлій, Брандон
461 Гюмель Стефан
473 Веслій Наталка

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

82 Смик Андрій
93 Сливка Микола
204 Мельник Дженіфер
379 Грабовський Богуміла; Риш Марко; Якубʼяк Матвій
400 Креховецький Христина

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
170 Білоус Карол; Гадевич Таня; Ді Нардо Марко; Залізко Лариса; Зарічний Дженіфер; Жарський Михайло, Христина; Інкожніто Даниїл 2; Дженіфер 2; Елисавета 2; Франк 2; Іншейват Мішель; Костів Рожер; Ловрій Дженіфер, Христина; Ленчук Стефан; Любка Лариса; Маланяк Томас; Мігович Кім; Пенчук Анна; Попович Роксоляна; Роїк Роксана 2; Роман 2; Самулка Петро 2, Стасі; Сікорський Стефан 2; Струк Іван, Марко, Михайло; Яковенко Давид; Ярецький Брян, Єсіка
239 Брозина Олег

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
147 Мацкевич Олександер
169 Шипула Йосиф
183 Кривонос Яшуга
239 Кохановський Марко; Клован Теодор; Ярема Марія; Федорків Іина

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ

Відд.:
34 Бровн Марта
66 Вирста Михайло
88 Масний Гелена
154 Куклевський Дерек, Іван
204 Хоміцький Анґеліка
230 Антонсен Гейді
242 Саванойґ Сейн
253 Зуніґа Юлія
358 Ярема Дженіфер
379 Драганчук Ліза, Стефан
445 Кабалик Марія, Петро
456 МкКорд Аймі

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
270 Білоус Карол; Гадевич Таня; Ді Нардо Марко; Залізко Лариса; Зарічний Дженіфер; Жарський Михайло, Христина; Інкожніто Даниель 2, Дженіфер 2, Елисавета 2, Франк 2; Іншейват Мішель; Костів Рожер; Ловрій Дженіфер, Христина; Ленчук Стефан; Любка Лариса; Маланяк Томас; Міговіч Кім; Пенчук Анна; Попович Роксоляна; Роїк Роксана 2; Роман 2; Самулка Петро 2, Стасі; Сікорський Стефан 2; Струк Іван, Марко, Михайло; Яковенко Давид; Ярецький Брян, Єсіка
430 Брозина Олег

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
51 Рачкевич Марко, Христина, Юрій; Хімʼяк Наталка
82 Смик Андрій
123 Гонделя Десерія
174 Кривий Нестор; Лебедович Андрея
327 Стрейль Рандольф
452 Сандефур Катерина
465 Климовський Софія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
13 Філак Діяна
37 Гонзалець Йосиф
56 Роззи Скот
57 Кендсерський Йосиф мол.
120 Ройба Павло, Роберт
162 Томас Катерина
165 Чернявський Михайло
221 Пенак Ігор, Мирон
238 Ярош Джансон
276 Новаковський Дарія
347 Мендолера Наомі
360 Правак Юрій
399 Овчарук Катерина, Степан; Кілбрід Скот
424 Дяченко Петро
451 Смерек Денися
460 Турек Катерина; Тицький Мирослава
463 Друль Іріс

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
24 Щур Раймонд
62 Берій Михайло, Матвій
63 Джонсон Джонат
104 Кузьмак Нансі
120 Горчак Наомі
183 Чуінард Ліза
204 Мельник Дженіфер
233 Ганчарик Павло
259 Парадовський Марко
276 Цимбаляк Микола, Марція; Міллер Джефрій
336 Іваницький Марко
390 Пастирнак Степан
407 Дудяк Марія
408 Креховецький Христина

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
121 Шарітон Василь
348 Шарба Андій мол.

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
15 Добчанський Оленка, Юрій
16 Оприсик Анна, Віталій
17 Рихлюк Віталій, Лілія
51 Голик Віктор
59 Слевінський Богдан
82 Красновська Маріянна 2.
83 Гринічак Олександра; Муґет Олександер, Ольга; Міллер Михайло
88 Воод Григорій; Олинець Андрій
116 Чарків Олександер
121 Робертс Марія
130 Масуряк Володимир
200 Пацюра Стефан
221 Карачевський Анна; Хімʼяк Наталка
226 Цебрій Володимир ст.
266 Варшона Володимир, Олена
241 Фоллет Дженіфер
242 Нодів Михайло
276 Іваницький Євген; Марковський Аліза
317 Мелешевич Андрій
323 Феден Юрій
352 Бандерський Осип
360 Бейджер Рената
368 Фуксман Михайло
370 Марків Андріян
372 Головка Рут
374 Часто Любов, Петро
434 Кукелівський Симон; Нетсев Валентин
452 Такас Тимотій
473 Веслей Леша, Христина; Мончак Богданна
488 Гупка Ірина
496 Василевська Валентина, Михайло; Григорів Денис; Клос Іванна; Козодой Галина; Кравчук Тетяна; Мосто Михайло, Тетяна; Перекопський Павло; Середа Віра; Сергій

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
15 Зинюк Неоніла
23 Бінковський Юлій; Кісик Тереза
27 Гладкий Адріян; Юров Данило *
93 Коропей Ніна, Ольга д-р
133 Роберті Марія
168 Баралецький Стефан *
171 Сакало Леся
176 Панків Стефан *
200 Пацюра Павліна
241 Босий Василь 2
248 Огар Володимир *
267 Василишин Ірена
277 Дутка Петро *
287 Балацький Богдан *, Мільдред
327 Ґрещук Петро *
326 Міґелич Ірена
343 Призлок Патриція
350 Чаманський д-р Маріян
361 О'Ґродник Петро *
362 Петрик Марія; Осер Варвара
375 Фтомин Стефан
379 Грабовський Елисавета; Карецький Іван *; Оленич Ірина; Ступен Наталка; Шостак Іван *; Якубʼяк Йосиф *
448 Дзюма Гелена
221 Босий Василь 2
248 Огар Володимир *
267 Василишин Ірена
277 Дутка Петро *
287 Балацький Богдан *; Мільдред
327 Ґрещук Петро *
336 Міґелич Ірена
343 Призлок Патриція
350 Чаманський д-р Маріян
361 О'Ґродник Петро *
362 Петрик Марія; Осер Варвара
375 Фтомин Стефан
379 Грабовський Елисавета; Карецький Іван *; Оленич Ірина; Ступен Наталка; Шостак Іван *; Якубʼяк Йосиф *
448 Дзюма Гелена

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
170 Балинський Наталка; Бандровський Андрій; Білоус Стефанія; Ґіль Василь *; Коламан Гелена; Ґрася Мільдред; Гадевич Нансі; Гуменій Роза; Заполюх Катерина; Зиман Ірена 2, Нансі; Какасенко Лідія; Козак Джанет; лагоський Люба; Ленчук Агнес, Василь *, Роман *; Лішнянський Анна; Мадай Джо-Анн, Гелена, Лавра, Робін Мазяр Андрій; Місило Стефан, Текля; Пенчук Василь, Наталка; Роїк Анна; Сайчук Михайло *; Салук Клавдія; Сікорський Василь, Юлія; Тарас Фелія 2; Труш Катерина; Штомпіль Тимофій; Шудровський Марія; Ядловська Гелена
408 Ґерчук Іван

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
183 Кривонос Річард *

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
51 Дмитраш Текля
88 Масний Володимир *, Стефанія
114 Ставничий Йосиф
206 Дуфф Ґейл
217 Напора Зеновій *; Лернер Ґрег
230 Драгус Іван *
242 Кавануґ Гелена
264 Гричишин Марко *, Дебора
267 Ґриїр Томас *
271 Скалко Михайло *
305 Стейтс Софія
379 Бушак Петро *; Драганчук Іван *, Ігор *, Гайлі; Голод Христина, Юрій *; Демчук Ольга
414 Шаповал Олександер
456 МкКорд Маяу-Луй Елисавета
472 Горчинський Іванна
488 Попович Софія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
270 Балинський Наталка; Бандровський Андрій; Білоус Стефанія; Гаревич Нансі; Гуменний Роза; Ґіль Василь *; Ґріґа Мілдред; Йодловська Гелена; Заполюх Катерина; Зиман Ірена 2, Нансі; Козак Джанет; Какасенко Лідія; Колеман Гелена; Ленчук Агнес, Василь *, Роман *; Лішнянський Анна; Ланоський Люба; Мадай ДжоАнн, Гелена, Лавра, Робін; Мазур Андрій *; Місило Стефан, Текля; Пенчук Василь, Наталка; Роїк Аніта; Сайчук Михайло *; Салук Клавдія; Сікорський Василь, Юлія; Тарас Фелія 2 *; Труш Катерина; Шурковський Марія; Штомпіль Тимофій
432 Герчук Іван

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
27 Юров Данило *
51 Рачкевич Дарка, Юрій *
106 Тумак Марія
170 Дзікі Анна, Олександер *; Сакало Леся
204 Мавш Марія, Петро; Писарівський Адріян *
221 Босий Василь 2
240 Чорний Іван
257 Рудник Адріян *, Маріян *, Марія
266 Базар Петро *
269 Обзар Давид *; Карен
281 Гальма Василь *
287 Балацький Богдан *, Мільдред
303 Нікпон Михайло
316 Чудак Род *
327 Штрейль Тамара
336 Міґелич Ірена
343 Пришлок Патриція
362 Осер Барбара
375 Фтомин Стефан *
379 Гаврилюк Іван 2 *, Ольга, Теодор *; Оленич Ірина; Шостак Іван
401 Мороз Теодор *
440 Нагачівець Михайло
458 Качмарський Іван *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Мирон Наталка
6 Антошин Михайло *
8 Мочун Мирон
13 Гира Стефан
32 Яців Володимир *
51 Бутринський Маріян; Козицький Марта
76 Демчук Марія
94 Ляш Ірена; Совірка Ольга
115 Босий Микола мол. *
128 Демпсей Анна, Іван *
157 Коваль Богданна; Хома Люба
168 Плева Анна
171 Тимкевич Дарія
174 Король Стефанія
184 Янкович Михайло
191 Наболотний Евген
194 Гой Марія
204 Косановська Іванна
213 Албізаті Леся; Скапʼяк Анна, Іван
226 Петрівський Раїса
239 Винницький Віктор *
256 Варшона Олена
256 Луцький Стефан мол. *
266 Варшона Володимир *
287 Самійленко Іван
291 Свердлов Антоніна, Петро *, Поліна
301 Гринчак Галина, Марія, Роґнеда
304 Гарасим Богдан *
337 Ваславів Ірена; Ґой Зеновій
361 Шепарович Дарія
373 Ваків Ганс *
383 Ребер Андрій; Шерман Катерина
387 Тимків Олівія
395 Сосенко Юрій
427 Росс Варвара
430 Андріївський Іван
439 Василиця Іван *
440 Сенюх Іван
463 Друль Долорес
474 Манило Аріядна
488 Комарницький Орест

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Івашко Володимир; Ляховин Йосиф *, Павло *; Мирон Андрій, Марія
7 Андерсон Томас *
11 Сціленний Боніта
15 Курилас Оленка; Зенюк Неоніля
23 Бінковський Юлія; Кісик Тереза
27 Гладкий Адріян *
32 Шулак Емілія
42 Венгрин Данило; Гурин Галина; Тижбір Михайло *
56 Сієвний Іван *
78 Кочубка Адель
86 Сієрант Анна
93 Коропей Ніна
94 Дорич Ґладис; Якимович Софія
102 Марич Іван
104 Кузьмак Елеонора, Іван *; Станко Алізія
120 Рудик Казимир
147 Сеган Іван *
168 Баралецький Степан *
176 Панків Стефан
200 Пакура Павліна
209 Рачинський Петро *
222 Боднар Мирон
230 Бакер Лідія; Ліщак Мирослава
236 Балл Іван *
240 Проць Марія
248 Огар Володимир *
257 Зозуля Юрій *
267 Василишин Ірена
277 Дудка Петро *; Покора Стефан, Стефанія
292 Вільченський Амелія; Колеман Марія
301 Адамович Анна
316 Адамчук Стефан
327 Ґрещук Петро *
336 Ло Володимир; Стахур Мирослав *; Кміотек Марія
337 Ґой Анна
341 Зимний Юдит; Семенюк Ольга
348 Ґерчак Михайло *
349 Ковальський Юліян *
350 Сарачинський Емілія
361 Настин Василь *; О'Ґродник Петро *
362 Петрик Марія
379 Дрогомирецький Ванда; Мильниченко Христина
381 Бойд Евген *
435 Коваль Катерина
448 Дзюма Гелена
467 Лалка Теодор
481 Зелюнка Михайло
486 Блишак Христина

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
103 Бурак Петро *
231 Пастушек Джой
375 Гура Лео *
465 Морикон Володимир *
492 Стельмах Лев *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
452 Головатий Юрій *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
5 Демчук Богдан
25 Смериковський Уляна
27 Блюй Йозефіна
42 Данчишин Іван
88 Гусак Євген, Корнелія; Перчун Михайло 2 *; Федорак Марія
99 Валіґун Марія
102 Волошин Андрій 2
106 Дидьо Іван 3 (три); Думановський Анна
116 Іващишин Анна
120 Гайстер Джені
123 Ґолдон Дженівев
125 Боднар Рей *
127 Скольний Олексій
145 Горон Гелен
154 Борис Іван
158 Шимко Іванна
171 Явний Стефанія
179 Ґолдак Іван *
213 Манків Микола *
216 Процюк Володимир
221 Козій Марія 2; Коз Володимир *; Миронців Дмитро
237 Парасюк Едвард *
245 Галета отець Микола
268 Харина отець Мирослав *
288 Касапир Юлія
292 Буґера Еффіс
293 Білас Йозефіна
296 Доманський Адольф *
316 Кушмій Володимир *
320 Сливка Іван
334 Писклівець Михайло *
336 Палюка Анна
353 Тарнопільський Стефанія
358 Кравецький Петро *
361 Гуда Стефан
371 Долінський Коля; Луцишин Федір
377 Герасимів Стефан
379 Боднарський Рой *; Козак Ілько
402 Дрозд Павло; Сурчик Катерина
416 Баран Тарас
452 Балата Анастасія
473 Ґенгало Павло
490 Волочий Петро

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
161 Стернер Шірлій
174 Серафин Мирон *
217 Напора Зеновій *
240 Зорій Роман *
269 Гончарик Іван *, Марія
353 Голман Герберт *
358 Роркі Мішель, Сандра
380 Гантер Василь, Мальвіна
437 Олексин Ігор *, Христина

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
270 Балиський Наталка; Костів Павло *; Козак Джанет; Ленчук Мирон *, Степан *, Мадай Джо Анна, Лавра, Робін; Поліщук Богусло *; Роїк Аніта, Павло *; Самулька Петро *, Соня, Стасі; Сікорський Василь *, Леся *; Жарський Варвара, Василь *

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
10 Цюпер Михайло
13 Скалій Дмитро *
25 Ференцевич Юрій *
47 Моррісон Текля
59 Шумигора Ярослав *
146 Репета Люба
172 Мацьків Михайло
240 Демʼянюк Віра; Малисевич Дмитро
266 Наугольник Богдан *
271 Зорич Юрій *
287 Самотулка Дарія
358 Дарваль Іван *
379 Грегоряк Теодор
407 Піхут Євгенія
421 Сирота Ґордон *
424 Борисенко Олена
465 Ромас Олександер
500 Кріль Іван *

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
82 Красновська Маріянна
83 Міллер Михайло; Мукед Ольга, Олександер
434 Немцев Валентина
488 Гупка Ірина; Комарницький Орест
496 Василевська Валентина, Михайло; Козодій Галина; Кравчук Тетяна; Мотсо Михайло, Тетяна; Перекопський Павло; Середа Віра, Сергій

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
350 Шаманський д-р Маріян В.Ф.*

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
170 Балинський Наталка; Костів Павло *; Козак Джанет; Ленчук Мирон *; Степан *; Мадай Джо Анна, Лавра, Робін; Поліщук Богуслава; Роїк Аніта, Павло *; Самулка Стасій, Петро *, Соня; Сікорський Леся, Василь *; Жарський Варвара, Василь *

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕТУ МОЛОДІ:

Стан з 31-го травня 1991

Кляса T16	102
Кляса P70	78

НОВІ КЛЯСИ

Кляса W	27
Кляса E18	1,948
Кляса E20	2,213
Кляса E65	264
Кляса P20	3,191
Кляса P65	148
Кляса TP65	1,186
Кляса T23	196
Кляса WSP	382
Кляса SP-E65	419
Разом	**10,154**

Забезпечення департаменту дорослих:

Старий рід	7
Кляса P70	31
Кляса T	398
Кляса W	8,428
Кляса P20	5,552
Кляса E20	5,081
Кляса E65	1,576
Кляса P65	744
Кляса DP60	119
Кляса DP65	654
Кляса SP-W	371
Кляса SP-E65	205
Кляса ADD	5,764
Кляса T10	473
Кляса T5	107
Кляса DT30	5
Кляса ART	24

Дорослі члени з молодечими грамотами:

Кляса W	0
Кляса P20	411
Кляса E20	232
Кляса P65	29
Кляса E65	74
Кляса E18	6
Разом 31 травня 1991	**30,291**

ЗІРКОЮ (*) Є ПОЗНАЧЕНІ ПРІЗВИЩА ДОРОСЛИХ ЧЛЕНІВ ЧОЛОВІЧОЇ СТАТІ ВКЛАДКИ ГРАМОТ ЯКИХ НЕ ВКЛЮЧАЮТЬ ПЕРЕДПЛАТИ „СВОБОДИ".

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ У ТРАВНІ 1991 Р.

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 30 квітня 1991 р.)	**17,781**	**44,596**	**5,780**	**68,157**
Активні члени				
(Приріст у травні 1991 р.)				
Нові члени	31	56	16	103
Прийняті наново	9	59	1	69
Прийняті з перехідними листами	41	40	18	99
Зміни кляс забезпечення	7	1	—	8
Прийняті з Деп. Молоді	—	—	—	—
Разом	**88**	**156**	**35**	**279**
(Убуток у травні 1991)				
Суспендовані	15	25	14	54
Відійшли з перех. листами	41	40	18	99
Зміни кляс забезпечення	7	1	—	8
Відійшли до дорослих	—	—	—	—
Померли	2	57	—	59
Вибрали гроші	11	38	—	49
Відійшли з випл. п. сум заб.	22	53	—	75
Виплатили вповні вкладки забезпечення	17	68	—	85
Відійшли на част. випл. забез.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. прод. забезпечення	—	—	—	—
Вигасла важність забезпечен.	—	5	19	24
Разом	**115**	**288**	**51**	**454**
Члени, які виплатили вкладки:				
(Приріст у травні 1991 р.)				
Виплачене забезпечення	17	68	—	85
На безпл. продовж. забезп.	8	16	—	24
Разом	**25**	**84**	—	**109**
(Убуток у травні 1991 р.)				
Померли	2	25	—	27
Вибрали готівку	1	12	—	13
Повернені в активні	4	5	—	9
Вигасло продовж. забезп.	3	5	—	8
Разом	**10**	**47**	—	**57**
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем місяця травня 1991 р.	**17,769**	**44,501**	**5,764**	**68,034**

У В А Г А

ЯКУ КОЖНИЙ ВІДДІЛОВИЙ УРЯДОВЕЦЬ І ЧЛЕН УНСОЮЗУ ПОВИНЕН ПРОЧИТАТИ І ВІДПОВІДНО ДО НЕЇ ДОСТОСУВАТИСЯ:

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті за **місяць ТРАВЕНЬ 1991 РОКУ**, як суспендовані, **МОЖУТЬ БУТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ, ЯКЩО ЗГОЛОСЯТЬСЯ ДО СЕКРЕТАРІВ СВОЇХ ВІДДІЛІВ** і заплатять за час суспенди вкладки, бо інакше члени будуть позбавлені всіх членських прав, заощаджень і привілеїв, за винятком тих прав, які є затверджені грамотою і статутом. Те саме відноситься до членів, які **вподовж ТРАВНЯ 1991-го РОКУ ВЗЯЛИ ПЕРЕХІДНІ ЛИСТИ І ДОСІ НЕ ЗГОЛОСИЛИСЯ ДО ІНШИХ ПОВНОПРАВНИХ ВІДДІЛІВ.**

ВОЛОДИМИР СОХАН,
головний секретар

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1991-го РОКУ

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	162.47	147	941.72	317	194.59
2	73.58	149	15.29	318	558.28
3	1,986.39	150	77.87	320	767.86
5	1,764.78	151	51.06	321	365.18
6	316.88	153	2,712.69	323	409.48
7	392.06	154	54.91	324	264.38
8	885.79	156	111.83	325	1,529.30
9	94.27	157	62.90	327	1,910.39
10	407.05	158	502.01	330	321.44
11	61.03	161	1,014.02	332	59.08
12	234.07	162	492.62	333	91.53
13	1,991.59	163	736.80	336	451.91
14	1,176.49	164	248.49	337	1,437.80
15	2,619.81	165	258.33	338	55.50
16	134.99	167	65.82	339	778.22
17	174.39	168	820.71	340	183.66
18	44.66	169	301.42	341	248.52
19	127.17	170	896.86	343	182.38
20	426.67	172	529.45	345	476.20
21	17.33	173	621.47	347	418.42
24	1.65	174	2,075.86	348	725.41
25	1,591.81	175	363.31	349	5,583.26
26	150.59	177	122.33	350	1,029.05
27	2,919.96	179	63.39	352	635.94
28	196.04	180	388.80	353	586.55
29	230.98	182	477.11	354	249.60
31	193.75	183	595.63	355	249.88
32	876.68	190	25.32	356	276.81
36	95.11	191	1,565.04	358	2,005.94
37	740.90	192	245.83	361	1,570.00
38	308.19	193	27.20	362	691.72
39	1,013.50	194	430.56	364	205.20
42	2,330.12	200	2,407.74	368	1,950.93
43	215.90	203	50.92	369	33.29
44	212.54	204	2,005.67	370	109.49
45	586.16	205	242.44	371	1,191.26
46	138.06	206	916.46	372	1,250.06
47	1,640.99	209	313.19	374	589.01
48	558.90	211	52.95	375	1,649.79
49	302.11	212	185.76	376	15.40
51	197.53	213	140.81	377	219.18
52	116.20	214	612.59	378	180.35
53	487.14	216	762.23	379	1,726.11
55	835.78	217	1,363.54	380	98.30
56	301.78	218	52.05	382	264.33
57	821.34	220	733.87	383	502.70
58	212.69	221	930.83	385	1,072.23
59	4,335.58	222	418.38	387	514.52
62	153.21	223	35.89	389	712.37
63	1,861.18	224	88.62	394	258.60
65	52.30	226	108.01	395	18.63
66	320.83	228	52.94	397	1,390.85
67	103.26	230	959.73	401	113.92
70	1,046.59	233	1,148.52	402	405.19
73	7.64	234	353.21	403	798.99
75	99.29	235	144.89	408	875.88
76	12,347.76	236	229.89	413	2.56
78	806.82	237	160.63	414	480.98
81	225.30	238	406.88	416	106.39
82	724.39	239	709.18	417	206.38
83	1,654.56	240	2,499.10	421	453.10
86	842.08	241	37.35	422	952.37
88	975.50	242	1,799.46	423	736.82
89	584.67	245	939.16	427	1,452.25
91	19.19	247	114.20	429	9.30
92	9.25	248	665.43	430	762.28
93	1,797.76	253	101.07	432	1,240.05
94	4,632.67	254	1,279.78	433	2.02
95	306.66	256	292.81	434	214.48
96	523.47	258	4.02	437	614.21
98	79.45	259	476.31	439	659.16
100	4.97	261	346.60	440	174.61
101	79.95	264	188.15	441	260.19
102	696.29	266	1,824.68	442	470.04
103	219.30	267	712.22	444	674.81
104	68.66	268	144.42	448	656.34
106	485.07	269	1,147.94	450	318.10
107	365.97	270	283.48	451	160.85
108	42.30	271	644.15	452	364.98
109	61.88	276	467.41	454	45.40
110	258.19	277	1,398.15	455	32.15
113	510.13	280	27.77	456	162.50
114	620.69	281	79.20	457	127.23
115	531.26	282	571.49	458	3,083.12
116	501.58	283	2,695.70	461	60.03
119	52.99	285	790.50	462	123.94
120	664.61	286	81.72	464	91.10
121	450.15	287	450.26	465	1,011.18
122	167.21	288	401.09	466	356.72
123	488.08	290	143.08	467	118.11
126	12.86	291	442.54	468	183.40
127	1,202.11	292	1,382.74	471	259.85
128	264.90			472	437.10
130	419.92	293	105.14	476	67.92
131	195.27	294	19.90	479	70.67
132	39.17	295	220.56	481	281.00
133	736.44	296	114.73	484	565.23
134	819.11	301	579.42	485	274.84
135	21.42	303	249.29	486	190.91
136	160.46	304	275.56	487	85.53
137	406.56	305	1,274.30	488	465.98
139	83.19	306	44.59	489	327.96
141	10.88	307	601.82	490	501.60
143	166.96	309	52.96	498	55.39
145	9.57	312	32.92	500	55.05
146	1,602.93	316	1,180.95	506	6.04

Вкладки зібрані в усіх клясах Життьового Забезпечення 196,433.98

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	7.95	168	29.10	338	13.00
2	13.00	169	26.00	340	52.20
5	11.00	170	59.55	341	11.40
10	11.00	172	70.80	345	11.00
13	14.80	173	11.90	347	16.50
14	20.10	174	70.15	348	6.55
15	8.30	175	33.00	349	38.75
16	22.50	180	31.20	350	8.00
17	6.50	182	25.30	352	9.20
21	26.00	183	24.00	353	33.40
25	37.10	194	1.75	358	70.15
27	33.00	200	48.00	364	10.50
32	76.35	204	26.00	368	8.30
37	13.35	206	24.05	371	17.35
38	4.80	214	23.30	372	39.00
42	26.30	217	3.50	375	54.80
44	0.85	220	19.50	378	22.00
47	140.55	221	22.75	383	6.50
55	5.00	222	23.20	385	31.05
57	9.20	226	26.00	387	41.25
59	55.15	230	0.85	389	18.40
66	6.50	233	83.40	395	8.30
67	12.20	235	31.40	401	2.90
76	45.20	237	6.50	402	13.80
78	38.75	238	2.45	403	6.50
82	35.50	239	9.30	408	14.00
83	46.85	240	72.05	412	8.30
88	33.85	242	65.90	414	26.00
89	9.20	245	2.90	421	22.00
93	1.00	247	20.25	422	19.10
94	124.35	248	2.55	423	3.35
95	16.40	253	10.30	427	40.80
96	6.75	259	24.90	430	111.40
102	0.85	261	2.95	433	3.00
104	37.70	266	38.60	437	35.30
107	8.30	269	61.00	439	54.50
108	0.85	270	3.55	440	43.65
113	1.75	271	8.40	441	70.10
115	45.30	277	53.35	442	20.85
116	21.50	282	0.85	444	45.45
		283	28.50		
120	24.55	286	16.60		
127	21.70	287	20.60	450	38.10
128	11.00	291	14.00	451	6.50
130	77.30	292	21.10	452	6.50
131	13.30	295	4.80	454	6.50
133	11.65	301	12.20	456	13.10
143	1.75	304	30.25	457	6.50
146	47.45	305	69.25	458	27.80
147	14.10	307	15.70	462	30.50
151	6.50	316	14.00	465	85.40
153	47.65	317	11.50	466	28.50
156	19.50	318	6.50	468	35.40
158	41.20	320	20.30	471	11.00
161	52.70	327	26.00	472	52.40
163	9.20	332	2.20	487	26.00
164	38.80	333	6.50	488	8.30
167	11.00	337	5.70	490	8.30

Вкладки зібрані в класі Акцидентового Забезпечення 4,370.55

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1991 Р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
2	Марія Гілліс	1,000.00
24	Кетлін Джін Савчін	1,000.00
38	Михайло Курляк	1,000.00
42	Іван Данчишин	1,000.00
56	Марія Гербек	1,000.00
58	Марта Яковенко	500.00
83	Іван Бабяк	1,000.00
83	Михайло Палканінець	1,000.00
88	Євген Гусак	1,000.00
91	Данєль Карль Андерзон	1,000.00
99	Марія Валігун	1,000.00
102	Анна Длугос	1,000.00
102	Анна Длугос	1,000.00
105	Степан Конрад	1,000.00
116	Анна Іващишин	1,000.00
120	Джені Стем Гайстер	2,000.00
123	Дженевів Голдон	1,160.00
125	Рей Боднар	5,000.00
127	Олекса Школьний	1,000.00
142	Василь Полевчак	500.00
150	Апольонія Райтер	500.00
164	Іван Кудриш	1,000.00
164	Іван Кудриш	1,000.00
171	Микола Сакало	500.00
171	Марія Процек	500.00
171	Марія Процек	500.00
175	Анна Хміль	500.00
175	Анна Хміль	500.00
175	Володимир Лопатяк	500.00
179	Френк А. Іріш	1,000.00
191	Ксеня Мельник	500.00
191	Василь Жовнір	500.00
217	Микола А. Оглюк	2,000.00
217	Еміль Соколовський	300.00
217	Василь Воляк	1,000.00
220	Джан Лярсон	1,000.00
220	Степан Вербовецький	1,000.00
221	Степан Бенко	500.00
221	Володимир Коз	500.00
221	Стенли Новак	2,000.00
245	о. Микола Галета	1,000.00
257	Анна Брик	1,000.00
257	Наталія Штогрин	1,000.00
266	Роберт Папура	1,000.00
268	о. Мирослав Харина	1,000.00
276	Джозефіна Мандзяк	500.00
292	Марія Гризодуб	3,000.00
316	Отто Дзумек	1,000.00
353	Стефанія Тарнопільська	2,000.00
356	Григорій Ткачук	1,000.00
358	Еміль Чубінські	250.00
358	Еміль Чубінські	500.00
358	Вілліям П. Смолярскі	500.00
370	Марія Равлік	1,000.00
371	Еміль Я. Смішкевич	1,000.00
379	Ілько Козак	500.00
422	Станислав Кузів	500.00
490	Петро Волочий	2,000.00
	Разом	**58,710.00**

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
	КАНАДА	
402	Катерина Суршик	1,000.00
432	Трохим Ринденко	2,000.00
439	Іван Голик	1,000.00
458	Нетті Мері Сенків	2,000.00
	Разом	**6,000.00**

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1991 Р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
21	Євген Курило	50.00
29	Роман Дяків	50.00
29	Перль Сірко	50.00
63	Іван Буряк, ст.	50.00
81	Софрон Ганкевич	50.00
81	Софія Войтович	50.00
99	Михайло Елько	50.00
104	Василь Матківський	50.00
116	Микола Москаленко	50.00
131	Орися Семчишин	50.00
133	Григорій Мирун	50.00
158	Микола Стадницький	50.00
163	Катерина Семен	50.00
164	Микола Калянік, мол.	50.00
168	Анна Тицька	50.00
206	Марія Яриняк	50.00
242	Петро Торік	50.00
256	Катерина Павликовська	50.00
282	Катерина Лукач	50.00
292	Роман Я. Кордуба	50.00
305	Ліліяна Беннінгер	50.00
305	Віліям Г. Бравн	50.00
305	Павло Гарція	50.00
305	Ірена Інама	50.00
324	Іларіон Чабан	50.00
364	Стефанія Чімка	50.00
382	Катерина Гарбест	50.00
382	Осип Крупський	50.00
387	Галин Олійник	50.00
	Разом	**1,450.00**
	КАНАДА	
432	Петро Пісак	50.00
432	Роман Пільків	50.00
432	Віра Остапчук	50.00
432	Галина Довгаль	50.00
	Разом	**200.00**

ЗСА І КАНАДА

33 допомоги 1,650.00

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ ПРИБУТКИ ЗА ТРАВЕНЬ 1991

Членські вкладки		$221,050.12
Прибутки книгарні і друкарні		406,868.66
Прибутки від інвестицій:		
Бондів	$346,863.16	
Реальності в Кергонксоні, Н. Й.	91,913.09	
Гіпотечних позичок	39,264.39	
Членських позичок	1,924.88	
Уділів	3,567.88	
Банків	5,429.97	
Разом		**$488,963.37**
Звороти:		
Федеральних і стейтових податків та соціяльного забезпечення працівників	$18,189.99	
Винагороди Відділових організаторів	31.41	
Податків від заморгеджованих реальностей	217.33	
Премії шпитального забезпечення працівників	728.59	
Винагороди Відділових секретарів	1,236.95	
Кошти публікації „Свободи"	34,615.17	
Кошти оголошення	50.00	
За дозрілі вивінувальні грамоти	1,000.00	
Коштів канцелярії у Вашінгтоні	546.44	
Разом		**$56,005.32**
Різні прибутки:		
Переносне конто-платні	$10,864.42	
Зиск при продажі бондів	380.75	
Пожертви для Фонду Відродження України УНС	1,244.59	
Переносне конто	520,138.80	
Разом		**$532,628.56**
Інвестиції:		
Дозрілі і продані бонди	$968,785.16	
Сплачено гіпотечних позичок	152,905.12	
Сплачено членських позичок	2,202.28	
Разом		**$1,123,892.56**
Разом загальний прибуток за травень 1991		**$2,829,408.59**

ВИДАТКИ ЗА ТРАВЕНЬ 1991

Виплати членам:		
Грошові звороти	$24,355.10	
За дозрілі вивінувальні грамоти	81,838.90	
Посмертні допомоги	64,710.00	
Відсотки від посмертних допомог	73.42	
Премії за реасикурацію	2,752.36	
Дивіденда членам	317.61	
Повернені вкладки	340.97	
Виплати з Сирітського Фонду	803.06	
Разом		**$175,191.42**
Видатки:		
Канцелярії у Вашінгтоні	$20,866.79	
Союзівки	93,572.00	
Книгарні і друкарні	467,587.61	
„Свобода" за орган	87,785.79	
Організаційні видатки:		
Оголошення	$8,897.08	
Лікарські бадання нових членів	870.85	
Винагорода обласних організаторів	7,945.00	
Винагорода Відділових секретарів	1,145.91	
Винагорода Відділових організаторів	477.82	
Кошти подорожей обласних організаторів	2,048.54	
Кошти обласних засідань	871.00	
Разом		**$22,256.20**
Платні, забезпечення і податки:		
Платня головних урядовців	$16,662.69	
Платня працівників	44,040.27	
Премії за шпитальне забезпечення працівників	46,366.85	
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників	20,962.60	
Разом		**$128,032.41**
Загальні адміністративні видатки:		
Кошти актюарія і статистики	$1,865.00	
Загальні канцелярійні видатки	898.24	
Оплати до асекураційних урядів	925.00	
Кошти канадської канцелярії	175.00	
Поштові оплати	1,186.90	
Кошти друків і приборів	6,843.13	
Обслуга машин	330.11	
Кошти телефону	3,244.79	
Загальні кошти подорожей	1,655.32	
Разом		**$17,123.49**
Різні видатки:		
Кошти контролі	$163.00	
Кошти Річного Засідання	35,724.96	
Кошти інвестиції	230.00	
Виплати Відд. Братської Діяльності	333.60	
Кошти українських публікацій	3,638.00	
Дотації	5,000.00	
Виплати Фонду Відродження України УНС	6,761.27	
Переносне конто платні	10,864.42	
Кошти компютеризації	3,300.00	
Відсотки від закуп. Бондів	15,041.10	
Переносне конто	520,285.00	
Разом		**$601,341.35**
Інвестиції:		
Закуплено бонди	$1,050,347.45	
Уділено гіпотечні позички	60,062.49	
Уділено позички на підклад грамот	3,724.88	
Капітальний ремонт на Союзівці	16,877.16	
Разом		**$1,131,011.98**
Видатки за травень 1991		**$2,744,769.04**

БАЛЯНС

СТАН ЧИННИЙ:		Фонди	СТАН ДОВЖНИЙ:
Готівка	$910,048.12		
Бонди	48,481,951.44	Забезпечене-вий	$65,033,311.73
Уділи	1,503,354.00		
Гіпотечні позички	4,996,150.48	Акцидентовий	1,914,896.49
Позички на грамоти	605,921.85		
Реальності	2,281,850.18	Братський	(878,226.07)
Друкарські і електронічні машини	280,820.10	Сирітський	416,052.53
Позичка для Корпорації Дому УНС	6,033,401.00	Захисту	(1,346,419.73)
Позичка для УНС Корп. ім. Д. Галичина	104,551.04	Наглої потреби	58,433.26
Разом	**$65,198,048.21**	**Разом**	**$65,198,048.21**

ОЛЕКСАНДЕР БЛАГІТКА, головний касир

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1991-го РОКУ

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ТРАВНІ 1991 р.

Ч.В.	Організатор	Придбав у травні	Сума забезпечення	АДД	СП	Разом у 1991 р.
	Округа БАЛТИМОР					
15	І. Кунь	2	60,000			11
	Округа БОСТОН					
374	В. Гетьманський	2	10,000			5
	Округа БАФФАЛО					
127	П. Гаравус	1	3,000			2
360	З. Боднарський	1	5,000		1	5
	Й. Гаврилюк	1	3,000			
		3	**11,000**		**1**	
	Округа ЧИКАҐО					
17	Я. Билень	4	12,000			9
51	В. Голик	1	30,000			1
220	Б. Вовчик	1	2,000		1	5
221	М. Карачевський	2	60,000			4
452	Марія Сціпайло	1	3,000			7
	Наталія Шуя	2	10,000		2	
		11	**117,000**		**3**	
	Округа КЛІВЛЕНД					
112	Марія Капраль	1	3,000			1
	Округа ДІТРОЙТ					
82	Ольга Марущак	3	15,000	1		6
174	А. Слюсарчук	2	13,000			11
183	Катерина Назарк	2	4,000		2	3
		7	**32,000**	**1**	**2**	
	Округа МОНТРЕАЛЬ					
434	Олександра Дольницька	3	35,000	1		6
473	Віра Баніт	4	19,000			7
		7	**54,000**	**1**		
	Округа НЮ ГЕЙВЕН					
59	Т. Сливінський	1	10,000		1	6
277	О. Гладун	1	3,000			1
350	Т. Фінів	1	3,000			1
370	В. Ґіна	1	3,000			1
		4	**19,000**		**1**	
	Округа НЮ ЙОРК					
16	В. Лучків	3	11,000			7
130	Ю. Юрків	1	100,000			5
200	І. Пригода	1	5,000			1
		5	**116,000**			
	Округа НІЯҐАРА					
461	М. Ґрох	1	3,000			3
	Округа ПАССЕЙК					
42	Ю. Котляр	1	3,000			7
	Округа ПЕРТ АМБОЙ					
372	Софія Лонишин	1	3,000			2
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ					
83	С. Гавриш	10	133,000	3		16
116	С. Шилкевич	1	3,000			1
153	Ю. Данилів	1	10,000			5
352	Ірена Назаревич	1	3,000			2
		13	**149,000**	**3**		
	Округа ПІТТСБУРҐ					
161	А. Джула	1	25,000			7
276	С. Іваницький	2	28,000			2
		3	**53,000**			
	Округа РОЧЕСТЕР					
367	П. Дзюба	2	6,000			6
	Округа ШАМОКІН					
1	Ю. Полиняк	1	3,000			2
2	Моніка Писарчик	1	3,000			1
242	Й. Чабан	1	8,000			30
		3	**14,000**			
	Округа СИРАКЮЗИ/ЮТИКА					
121	Естер Фатюк	1	4,000			1
317	М. Велич	1	3,000			1
		2	**7,000**			
	Округа ТОРОНТО					
432	П. Дорожинський	1	3,000			9
	Округа ТРОЙ/ОЛБАНІ					
88	Стефанія Гаврилюк	3	9,000			7
266	В. Варшона	2	6,000		2	4
		5	**15,000**		**2**	

Ч.В.	Організатор	Придбав у квітні	Сума забезпечення	АДД	СП	Разом у 1991 р.
	Округа ВУНСАКЕТ					
241	Дженет Барделл	1	4,000			1
	Округа ЯНҐСТАВН					
348	Естелла Волошин	1	10,000			3
	Округа ЦЕНТРАЛЬНА					
226	Наталія Цебрій	1	5,000			1
323	М. Білик	2	6,000			2
		3	**11,000**			
	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ					
368	А. Маринюк	1	10,000			5
488	О. Лінevич	3	25,000	2		4
496	М. Кігічак	20	78,000	9		82
		24	**113,000**	**11**		

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ТРАВНІ 1991 РОКУ

П.ч.	Округа/осідок	Число Відділів	Придбано чл. у травні	Придбано чл. Разом	Забезпечення на суму у травні	Забезпечення на суму Разом у 1991	Разом АДД
	Округи ПЕНСИЛЬВЕНІЇ						
1.	Філядельфія	40	13	76	149,000	821,000	14
2.	Піттсбурґ	17	3	29	53,000	194,000	3
3.	Шамокін	14	3	44	14,000	262,000	7
4.	Аллентавн	12	—	9	—	54,000	2
5.	Скрентон	4	—	—	—	—	—
6.	Вілкс Бери	8	—	12	—	64,000	2
	Разом	**95**	**19**	**170**	**216,000**	**1,395,000**	**28**
	Округа МЕРИЛЕНДУ						
	Балтимор	8	2	13	60,000	200,000	1
	Округи НЮ ЙОРКУ						
1.	Ню Йорк	30	5	42	116,000	331,000	3
2.	Сиракюзи-Ютика	12	2	13	7,000	53,000	1
3.	Рочестер	10	2	26	6,000	331,000	3
4.	Трой/Олбані	8	5	17	15,000	62,000	—
5.	Баффало	6	3	7	11,000	25,000	1
	Разом	**66**	**17**	**105**	**155,000**	**802,000**	**8**
	Округи НЮ ДЖЕРЗІ						
1.	Нюарк	17	—	23	—	187,000	—
2.	Джерзі Сити	10	—	8	—	47,000	1
3.	Перт Амбой	12	1	10	3,000	53,000	—
4.	Пассейк	4	1	8	3,000	30,000	2
	Разом	**43**	**2**	**49**	**6,000**	**317,000**	**3**
	Округи ІЛЛИНОЙ, МИШИҐЕН, ОГАЙО						
1.	Чикаґо, Ілл.	28	11	43	117,000	292,000	1
2.	Дітройт, Миш.	19	7	32	32,000	176,000	10
3.	Клівленд, Огайо	18	1	8	3,000	30,000	1
4.	Янґставн, Огайо	5	1	4	10,000	37,000	—
	Разом	**70**	**20**	**87**	**162,000**	**535,000**	**12**
	Округи НОВОЇ АНГЛІЇ						
1.	Ню Гейвен, Конн.	14	4	15	19,000	87,000	—
2.	Бостон, Масс.	5	2	10	10,000	42,000	1
3.	Вунсакет, Р.Ай.	6	1	6	4,000	47,000	—
	Разом	**25**	**7**	**31**	**33,000**	**176,000**	**1**
	Округи ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ Америки						
1.	Центрльна	6	3	3	11,000	11,000	—
2.	Міннеаполіс, Мін.	6	—	—	—	—	—
3.	Ст. Луіс, Мо.	3	—	—	—	—	—
	Разом	**15**	**3**	**3**	**11,000**	**11.000**	—
	Необ'єднані Відділи в Америці	18	24	104	113,000	618,000	34
	Округи КАНАДИ						
1.	Торонто, Онт.	21	1	16	3,000	81,000	2
2.	Монтреаль, Квеб.	6	7	16	54,000	115,000	3
3.	Ніяґара, Онт.	10	1	9	3,000	104,000	—
4.	Захід Канади	13	—	4	—	14,000	—
	Разом	**50**	**9**	**45**	**60,000**	**314,000**	**5**
	Загальна сума	**390**	**103**	**607**	**816,000**	**4,368,000**	**92**

Величавий фестиваль в Елленвіллі



Солістка ансамблю „Гроно" Таня Горобець.

Управа оселі Спілки Української Молоді під головуванням Мирона Бица заплянувала цього року чотириденний фестиваль, щоб гості ознайомилися з сумівською оселею, розважилися , відпочили від праці і щоденних турбот, пізнали оселю, на якій відпочиває і вишколюється українська сумівська молодь на літніх таборах і в час ідеологічних зимових викладів.

Оселя СУМ в Елленвіллі є власністю Крайової Управи СУМ.

Спілка Української Молоді є історичною молодіжною організацією, яка постала в дуже тяжких обставинах в Києві 1925 року. Її основником був Микола Павлушков. У той час, як і тепер, головною метою організації було виховання української молоді в національному дусі, здобуття незалежної соборної української держави.

Українська молодь боролася за свої ідеали. Перенісши підпілля, переслідування, тюрми і поневірання, гордо йшла вперед, несучи гасло „Бог і Україна".

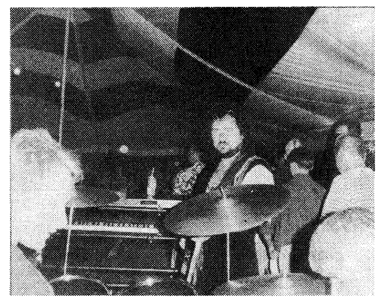
Сьогодні Спілка Української Молоді віддано працює на всіх континентах українських поселень. Осередки й відділи юнацтва СУМ розбудовуються, працюють і виконують свої завдання, несучи вперед українську визвольну ідею.

На цих позиціях цього року на сумівській Оселі в Елленвіллі будується новий табір. Тут в наступному році в новому таборі перебуватимуть виховні табори для молодшого юнацтва і наших найменших суменят. Ця велика праця вимагає великих фінансових зусиль. Тому управа оселі провела цього року чотириденний фестиваль: від 4-го до 7-го липня.

Не зважаючи на перші дощові дні, фестиваль був дуже успішним. До програми запрошено найкращі мистецькі одиниці: танцювальний ансамбль „Каштани" з Клівленду, Огайо, українські козаки „Мамай" з Оттави, вокальний ансамбль „Лілея" з Торонто, вокальний ансамбль „Черемшина" з Монтреалю, вокально-інструментальний ансамбль з України „Веселий Львів", автора лірики й виконавця з України Василя Кавацюка, вокально-інструментальний ансамбль „Гроно" з Києва, Андрія Шкургана, соліста Чернігівської філгармонії, Наталію Мельник — солістку Київської опери, Любомира Богословця — акордеоніста, професора з Івано-Франківська, Іринея Коваля — майстра церемоній, Мирослава Бица, мол. — співака, Михайла Мельника — магіка, Ярослава Косіва — співака, піяніста, акордеоніста.



Наталка Мельник, кольоратурне сопрано, солістка Київської опери.



Тарас Петриненко, композитор і соліст вокально-інструментального ансамблю „Гроно" з Києва.

Програма була на високому мистецькому рівні, для кожного доступна і для кожного зрозуміла й захоплююча, особливо пісні з України у виконанні „Веселого Львова" і „Грона" зворушували всіх до сліз своєю мелодійністю і змістом.

Починаючи від ансамблів до сольоспівів — всі виконання були високо фаховими, оплески присутніх не втихали.

Майстер церемонії Іриней Коваль вміло додавав легкий гумор, впроваджуючи на сцену нового виконавця, і це мало певний ефект.

До веселих забав пригравали добірні наші відомі оркестри „Темпо", „Нове покоління", „Веселий Львів".

Цей перший фестиваль Спілки Української Молоді був надзвичайно успішним.

Л. Наддніпрова

Враження з сумівського свята в Палатайні

Сумівське свято в Палатайні, яке відбулося в неділю, 9-го червня і яке влаштував Осередок ім. полковника Дмитра Вітовського, пройшло під знаком будуючого успіху.

Коли б вибрати лише одне слово для загального окреслення враження, яке воно зробило на старшого віком місцевого спостерігача, це оптимізм. Оптимізм був викликаний живим образом на трибуні біля Дому СУМ-ООЧСУ під час святочної частини та „сумівського церемоніялу", де стояло коло 50 членів юнацтва СУМ і дружинників, а в тому й кільканадцять „суменят"! 12 юнаків та юначок одержали відповідні відзнаки за успішно зложені іспити.

До оптимістичного настрою спричинилися два промовці святочної частини, члени осередку, змістом і формою виголошених думок. Д-р Олесь Стрільчук українською мовою, а дружинник Федір Ступень англійською мовою говорили до теми цих роковин, що їх СУМ відзначує цього року: катастрофи в Чорнобилі (5), відновлення СУМ-у (50), 30-го червня (50), народження Лесі Українки (120), народження Івана Франка (135), Козацької держави (500).

Відповідне слово-привіт для учасників свята в цій частині програми мав ще окружний референт Крайової Управи СУМ Степан Бабик.

Не меншою дозою оптимізму щодо майбутнього в діяльності осередку був і показ сумівської самодіяльности. Тут announced писувалися діти із трьох танцювальних гуртків: „Зозульки", „Журавлі" і „Метелики" — разом 47 танцюристів. Вони виконали декілька народних танків. Їхнім мистецьким керівником є дружинниця Калина Васюнець, а її асистенткою друга дружинниця Дарія Куцан. За їхній великий вклад праці з дітьми на закінченні виступу подруга Марія Томчук в імені Управи зложила їм подяку і пам'яткові подарунки.



Під час виступу на сумівському святі в Палатайні.

Діти мали гарні українські національні строї, в чому значна заслуга добрих молодих матерів, котрі так старанно про це подбали.

Цей гарний живий образ дітей і молоді доповнювала відповідна декорація на трибуні і клич „Воля України — наша мета!", два машти з прапорами, українські прапорчики, а рядом з цим різнокольоровий квітник з кущем червоної калини, посадженої в 1987 р. для відзначення 100-ої річниці народин патрона осередку полк. Дмитра Вітовського.

Цілоденну програму сумівці розпочали рано участю в Службі Божій в сусідній парафії Непорочного Зачаття. Численні гості, що завітали на цю імпрезу, запевнили її фінансовий успіх. Добрий заробіток дала розпродана льотерія, яку уфундували український щадничий банк „Певність", каса „Самопоміч" та Мирон Яворський (через фірму АВТ).

Це кожнорічне весняне свято випало вдало. Молода ґенерація сумівців, переважно люди з вищою освітою, є рушієм діяльности осередку і заслуговують на признання. Признання за те, що помимо родинних і професійних обов'язків вони знаходять час і для цієї корисної праці з нашими дітьми.

В. К.

Владика В. Стернюк у Вінніпеґу

В четвер, 13-го червня, загостив до Вінніпеґу Владика Володимир Стернюк, правлячий архиєрей Галицької Митрополії.

Митрополита привітали на летовищі Митрополит Максим Германюк, секретар консисторії о. Ярополк Радкевич, священики та представники церковних і світських організацій. Молодь Пласту і СУМ вручила гостеві китиці квітів, а від Українського Народного Союзу привітав Владику директор УНС для Канади мгр Іван Геврик.

Цього ж самого дня Владика В. Стернюк відвідав церкву св. Михаїла в Транскені, де зустрічало його духовенство вінніпезької архиєпархії.

15-го червня Митрополит Стернюк в асисті Митрополита Германюка, секретаря консисторії о. Я. Радкевича та кількох священиків відвідав Президію й Екзекутиву Конгресу Українців Канади в їхньому домі. Владика Германюк представив Первоієрарха Української Католицької Церкви в Україні, Блаженнішого Митрополита В. Стернюка, а президент д-р Д. Ціпивник привітав гостя від Президії й Екзекутиви Конгресу Українців Канади. Митрополит В. Стернюк розповів про страждання нашої Церкви і нашого народу в Україні і закликав до єдности в нашій громаді та організаціях.

Після відвідання КУК о. д-р О. Баран запросив Владику відвідати УВАН, музей та архіви, які приміщуються в будинку КУК.

В неділю, 16-го червня, в катедральному храмі свв. Володимира й Ольги відбулася урочиста соборна Архиєрейська Св. Літургія, яку відслужив Митрополит Володимир Стернюк в співслуженні Митрополита Максима Германюка й духовенства. Співав катедральний хор молоді під управою Вірляни Кисілевської-Головки. Владика В. Стернюк виголосив гарну проповідь, в якій розповів про страшні терпіння й мученичу смерть Владики Никити Будки — першого українського Єпископа Канади і Вінніпеґу.

Після відправи Митрополит В. Стернюк взяв участь у святочній академії в залі інституту „Просвіта".

Перебуваючи у Вінніпеґу, Владика Володимир Стернюк в асисті секретаря о. Я. Радкевича відвідав прем'єра Манітоби Ґ. Філмона, генерального губернатора Дж. Джансона і посадника міста В. Норрі, оглянув пам'ятники Т. Шевченкові, М. Шашкевичеві та Голодомору. Відвідав цвинтар Всіх Святих, де знаходиться могила мученика Владики Всеволода Величковського та подивляв найкращий в Канаді пам'ятник Невідомому Воякові праці скульптора Лева Молодожанина, який споруджено в травні 1977 року заходом о. д-ра Василя Кушніра — почесного голови ділового комітету та мгра Івана Геврика — діючого голови.

В четвер, 20-го червня, о год. 7:30 увечорі відбувся Молебень в церкві св. Покрови, де Владика Володимир мав зустріч з громадою міста Вінніпеґу та околиць. Представники парафій, установ та організацій прийшли привітати Ісповідника св. Віри, Владику Володимира Стернюка та вручити „дар любови" на потреби Української Греко-Католицької Церкви в Україні. Від Українського Народного Союзу „дар любови" вручив директор УНС для Канади мгр Іван Геврик та побажав Владиці щасливого повернення в Україну та багато сил для дальшої праці для нашої Церкви і нашого народу. При цій нагоді Митрополит Володимир Стернюк переповів присутнім про своє життя, ув'язнення, страждання і терпіння нашої Церкви та народу, повчив вірних, щоб в часі Молебня до Матері Божої співати правильною мовою: „О Маріє, Мати Божа, молися за нас!", а не співати „молися за нами". Найкраще співати пісня нашого обряду „О Маріє, Мати Божа, — спаси нас!" Владика сильно обстоював, що наша Церква повинна мати свій Патріярхат.

Ввесь український Вінніпеґ і околиця є піднесені духом з відвідин нашого Ісповідника святої Віри Владики Стернюка, бажають йому щасливого повернення додому та міцного здоров'я і багатьох років життя.

Ігор М.

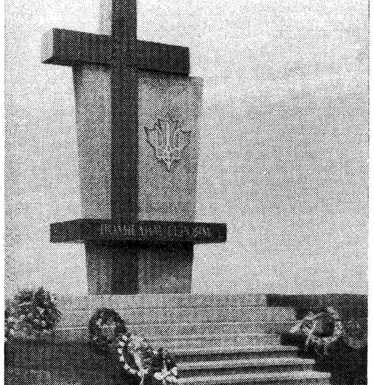


Владика В. Стернюк (у першому ряді посередині) з Екзекутивою КУК. Перший справа в другому ряді — мгр І. Геврик, головний директор УНС для Канади.



Мгр І. Геврик вручає подарок від УНСоюзу Владиці В. Стернюкові.

Пам'ятка Зелених Свят



Пам'ятник поляглим героям.

Український фестиваль у Балтиморі

Українська громада Балтимору вже 17-ий раз влаштувала щорічний фестиваль в центрі оновленого Балтимору. Фестиваль відбувся 29-го і 30-го червня в просторій міській фестивальній залі, яка так добре охороняє учасників, виконавців та експонати-шедеври українського народного мистецтва та картини живописців від атмосферичних несподіванок — сонця, спеки, дощу. Імпрезу влаштував всеграмадський комітет українського фестивалю, що його очолює багато років Андрій Чорний.

Темою цьогорічного фестивалю було те саме гасло, що і минулого року, — задушевне бажання кожного з нас: „Україні — незалежність!" У центральному місці залі встановлені були величезні національні прапори та золотий тризуб на блакитному щиті, а зараз за ними приміщено виставку світлин культурних та історичних пам'яток України, її мап, народної ноші, інформацій про державний період України, паперових грошей УНР тощо, дані про сучасний її екологічний стан. Виставку цю підготовив Климентій Баб'як з допомогою Надії Зінкевич і Андрійка Чорного. К. Баб'як, референт інформації фестивального комітету, видав англомовну брошуру Володимира Трембіцького п. з. „Міжнародний статус Української Народної Республіки (1917—1924)", яку роздавано зацікавленим в інформаційному кіоску. Видання це, професійно і естетично виконане, плянується використати в наших зв'язках з американськими законодавцями та пресою.

У фестивалі взяло участь коло 50 організацій і підприємств. На цьогорічному фестивалі було, як ніколи досі, багато гостей з України. Вокально-інструментальний ансамбль „Веселий Львів" два дні полонив увагу і серця учасників. Привертали увагу і картини молодих талановитих мистців, кіоски з сувенірами принагідних туристів з України.

Цікавою була і виставка шедеврів українського народного мистецтва, яку влаштував 59-ий Відділ СУА (Надія Зінкевич, мгр Лідія Лемішка, Ярослава Солган, мгр Іванна Чорна). Виставка різьбаря Василя Верного теж не поступалась своєю якістю, а кіоск писанок мисткині Галини Мудрої, яка демонструвала процес виготовлення писанок, приковував увагу відвідувачів. Були теж кіоски з писанками Ніни Гнатишин і Надії Войтович, кіоск з писанковими стилізаціями Роксоляни Гіліцінської з Філядельфії.

Живописне мистецтво репрезентували цього року твори молодих талановитих мистців з України Володимира Стецули, Дарії Наумко і Наталки Карбач, а також картини Ю. Гури, Яро Плав'юка, С. Гнатів, В. Васичко та інших з ґалерії Оксани Ванчицької та Любомира Люби з Філядельфії. З керамічних виробів були порцелянові шедеври Марії Лебіщак, кераміка Александри Куц („Фантазія") та інші. Треба згадати теж гарні сувенірні креації Стефана і Марії Слотів, які роками уже підтримують наш фестиваль, та керамічні речі Анни Кені.

Інформаційна служба була задовільна. Комітет фестивалю мав свій кіоск, де можна було дістати програмки фестивалю та копії різних інформаційних статтей про Україну та її сучасні змагання до незалежности. Інформаціями служили також кіоск з виданнями Українського Визвольного Фронту (В. Стельмах) та Української Едукаційної Асоціяції Меріленду (мгр Павло Фенчак, Василь Татчин, мгр Степан Басараб). Місцевий відділ АОЛПУ влаштував виставку малюнків дітей на тему Чорнобильської трагедії до її 5-річчя. Відвідувачам фестивалю пропонували свої видання „Сучасність-Пролог" (відеокасети), Видавництво „Катаракт" (книжки) та „Євшан" і „Ля Мер" (авдіо- і відеотейпи).

Парафії наших церков (двох з Балтимору, з Куртис Бей, Силвер Спрінг та Лемка свв. Кирила і Методія), а також відділи СУА, ОЖ ОЧСУ і СУМА та школи українознавства зорганізували буфети з українськими стравами і напитками.

Сценічні виступи зокрема танцювальні, є найбільшою атракцією для американських відвідувачів на кожному фестивалі. Цього року таким магнетом для українських відвідувачів, зокрема, були виступи вокально-інструментального ансамблю „Веселий Львів" з України під керівництвом композитора Зиновія Кметя і при участи Мирослава Остюка, Ігоря Костева, Тараса Гринюка і Володимира Цімури, соліста. Знаменитими були виконання пісні „Моя Україно", козацьких пісень та інструментальної в'язанки.

Танцювальний ансамбль „Лиман" зробив приємну несподіванку — він заблистів новими талантами і новими строями. Завдяки його керівникам — Орестові Ласюкові і Андрієві Гульбі — ансамбль гідно репрезентує на сцені наші танцювальні традиції, хоч у ньому виступає багато неукраїнців. Ансамбль підготовляє теж молодшу групу і в ній видно уже нові таланти. У програмі виступив Михайло Мельник з Пасейку, український фокусник.

Український фестиваль у Балтиморі мав справжній успіх завдяки гарній співпраці комітету Українського фестивалю з організаціями-учасниками, а зокрема посвяті тій справі його голови Андрія Чорного, який зумів усього допильнувати та зорганізувати потрібну допомогу. Він теж відкривав фестиваль після відспівання національних гимнів Вірою Ганкевич-МекФітерс. Мгр Марійка Радь вміло вела програмою фестивалю. Координаторами програми були Надія Зінкевич, Галина Мудра і інж. Стефан Чорний. В суботу український фестиваль відвідав Курт Шмок, посадник Балтимору, виступаючи на сцені з привітом. Був теж на фестивалі конгресмен Б. Кардин. В суботу ввечорі всі три станції телебачення передавали „секундові" кадри з фестивалю. Були теж згадки про нього в пресі. Фестиваль гідно зарепрезентував українську громаду перед нашими співгромадянами.

Б. С.

Пропам'ятна таблиця українського століття в Онтарійському парляменті

За старанням провінційної Ради КУК Онтаріо і Комітету Століття Поселення Українців в Канаді, у провінційному парляменті Онтаріо відбулося 11 червня відкриття і посвячення пропам'ятної таблиці. Подібні й інші імпрези століття відбулися і будуть відбуватися і в інших осередках Канади та триватимуть повний рік. Ця надзвичайна річниця має на меті вшанувати і пом'янути минуле, відзначити сучасне та глянути в майбутнє. Від серпня 1991 до жовтня 1992 року відбудеться багато різних імпрез, проєктів і програм — всеканадських, провінційних, громадських і особистих.

Програму відкриття і посвячення пропам'ятної таблиці століття, що складалася з двох частин, відкрила коротким словом і нею проводила голова Комісії Століття провінційної Ради КУК Марія Шамбара. Коло 200 осіб, представників українських церков на чолі з гостем з України Владикою Володимиром Стернюком, Владикою Ізидором Борецьким, протопресвітером Петром Бубликом, міністер громадянства Елен Зємби, послів Кем Джексона, Джана Соля, кол. федерального міністра Михайла Старра-Старчовського, довголітнього міністра Онтарійського уряду Івана Яремка, президента СКВУ Юрія Шимка, голови провінційної Ради КУК Онтаріо інж. Богдана Максимця, голови відділу КУК в Торонто інж. Ярослава Соколика та численних представників суспільно-громадського, культурного, політичного життя і молоді.

З привітами виступили: посол К. Джексон, міністер Елен Зємба, посол Дж. Соль, голова провінційного КУК Онтаріо інж. Б. Максимець — всі вони відзначили великий вклад української людини у розвиток Канади, а колишній міністер І. Яремко, пригадуючи тяжкі початки піонерських часів, які вони переживали, не падали духом, але з вірою в Бога, з надією на краще, викорчовували канадські ліси, виорювали поля, простелювали дороги та організовували особисте і громадське життя. Від тяжкого піонерського життя українці дійшли до Генерального Губернатора Канади, яка покрита чудовими українськими церквами, Народними Домами, торговельними підприємствами, а їхні сини і дочки займають у всіх ділянках суспільно-громадського і політичного життя Канади найвищі позиції. З особливим зворушенням пригадав учасникам, що за його часу урядування в цьому будинку парляменту вміщено теж першу пропам'ятну таблицю з нагоди 60-річчя українського поселення.

Центральною точкою програми було відслонення і посвячення пропам'ятної таблиці мистця Володимира Беднарського, яке довершив Митрополит Володимир Стернюк в асисті Владики Ізидора Борецького і Протопресвітера Петра Бублика, з участю міністра Елен Зємби, І. Яремка, посла К. Джексона та Б. Максимця. Митрополит Володимир Стернюк у своєму слові, виголошеному українською і французькою мовами, гратулюючи українцям в Канаді за їхні великі під кожним оглядом осяги, дякував канадському урядові за вільні можливості такого розвитку. Після цього відспівано „Многая літа" Канаді, Україні і українському народові на рідних землях і в Канаді. В мистецькій частині програми виступили дівочий хор „Веснівка" під мистецьким проводом Квітки Зорич-Кондрацької та танцювальний ансамбль „Тирса" з Бурлінгтону.

Відкриття пропам'ятної таблиці українського століття в онтарійському парляменті, як одна з частин святкувань українців Канади, пройшло справно і випало врочисто, за що належиться признання й подяка управі провінційної Ради КУК Торонто. Відділ КУК в Торонто, один з найбільших і активних в Канаді з цього приводу, видає 600 сторінкову історію „Нарис Історії КУК в Торонто" і його 34 складових організацій у загальному пов'язані із століттям і його п'ятдесятирічною працею.

В. Д-к

Ювілей Акту 30-го червня в Баффало

Підготова до святкувань цієї великої в історії українського народу події почалася заздалегідь, тому й пройшли вони з немалим успіхом — ефективно. Цьогорічним святкуванням Акту 30-го червня сприяв навіть календар, бо можна було відбути їх в саму 50-ту річницю, в неділю, 30-го червня 1991 року.

Підготовою до золотого ювілею зайнявся багаточленний Комітет, поділений для успішности праці на відповідні комісії: зовнішніх зв'язків (голова — Даша Процик), програмову (голова — Василь Пристайко), фінансову (голова — Дмитро Пітолай), організаційну (голова — Іван Горбачук), господарчу (голова — Василь Сметанюк).

Комітет, як цілість, діяв під головуванням Михайла Юркова.

Святкування почалися Богослуженнями по місцевих церквах. Головним пунктом в цьому відношенні була каплиця Божої Матері, де була відслужена Свята Літургія з участю представників місцевих товариств і організацій з прапорами. Святу Літургію в каплиці в наміренні українського народу відслужив о. Мар'ян Процик. До характеру торжества достосував він і свою проповідь тієї неділі.

По закінченні Святої Літургії посвячено український національний прапор, що його для каплиці спровили і дарували місцеві Організації Українського Визвольного Фронту. Посвячення довершив о. Мар'ян Процик в асисті членів Організації УВФ Василя Пристайка, Михайла Юркова і Івана Горбачука.

Світська частина святкувань проходила, почавши від 4-ої год. по полудні, в Українському Домі „Дніпро". Весь час тривання цієї частини царила урочиста атмосфера. На урочистість вплинула безперечно презентація прапорів: національних (американського і українського) та організаційних. Презентацію провів полк американської армії др Андрій Дякун. Після того пролунали звуки салюту поляглим (сурмач — Михайло Петришин, молодий). З неменшою урочистістю відбулося посвячення прапора ОУН. Посвячували о. декан Дмитро Лаптута і о. Мар'ян Процик при асисті тих самих осіб, що були при посвяченні прапора в каплиці.

Свято відкрив офіційно голова комітету Михайло Юрків і попросив о. пароха Мар'яна Процика започаткувати імпрезу молитвою. Дальше ведення програми свята перебрав заступник голови комітету Василь Шарван. Подавши до відома, що Юрій Шухевич, який перебуває в ЗСА, не може особисто взяти участи у святкуваннях, Василь Шарван зачитав його привітального листа.

Святочну промову сказав д-р Михайло Лоза, після чого присутні мали змогу послухати кілька пісень у виконанні хору ОЖ ОЧСУ „Мрія" — зміцненого кількома співачками хору „Десна" із Ст. Кетерінс в Канаді. Слід зазначити, що диригентка хору „Мрія" в Баффало Наталія Бабицька є рівночасно і дириґенткою хору „Десна", то й легко їй було зміцнити „Мрію" голосами з „Десни". Виступ хору був переплетений двома деклямаціями: Софії Балабан і її синочка — Назара. Свій виступ хор „Мрія" розпочав релігійними піснями, а закінчив бравурною патріотичною піснею на слова О. Олеся „Живи, Україно!"

На святкуванням завітав представник міської управи м. Баффало і привітав учасників свята в імені посадника міста.

Святкування були пов'язані з обідом, який розпочався після мистецької частини. В часі обіду майстер церемонії Василь Шарван представив гостей головного стола і представників товариств, організацій та установ, які взяли участь в ювілейних святкуваннях. Всіх учасників було коло 250. Коли взяти до уваги, що українська громада з кожним роком стає меншою і менщою, то така кількість учасників — це добрий показник. Цю — під кожним оглядом вдалу імпрезу закінчено молитвою, що її провів о. декан Дмитро Лаптута, і національним гимном, що його проспівали всі учасники святкувань.

До урочистости святкувань немало причинилися декорації залі і сцени. Заслуга в цьому Василя Пристайка. Його заслугою було споряджання обох згаданих прапорів, а також оформлення прапорів.

Про святкування писала місцева англомовна преса. Золотому ювілеєві Акту 30-го червня присвятили свій час дві місцеві українські радіопрограми. Радіопрограма Василя Шарвана зробила це в суботу 29-го, а радіопрограма Патріярхального Товариства в неділю, 30-го червня.

Михайло Лоза

Фінікс гостив Ю. Шухевича

Заходами Організацій Визвольного Фронту українську громаду відвідав 13-го липня Юрій Шухевич, син генерала Романа Шухевича — Тараса Чупринки, командира УПА, котрий поліг на полі слави у боротьбі з московським наїзником. Тому, що Юрій позбавлений зору, йому асистує Дмитро Калужний.

На летовищі привітали гостя представник ОВФ, голова ООЧСУ Ярослав Росола і голова СУМА Надя Тефт. Діти СУМА і „Рідної Школи" Петрусь і Юліян Лилики вітали букетом квітів. На летовищі відбулось інтерв'ю з кореспондентами.

Програма зустрічі гостя з громадою, сполучена із святкуванням ювілею 50-ліття відновлення української самостійної держави, 30-го червня 1941 року і бенкетом, відбулась о год. 4-ій по полудні в приміщенні СУМА. Гарно прибрана сцена витворила відповідний настрій. Після внесення прапорів програму відкрила майстер церемонії Н. Тефт, привітавши гостя, отців пароха православної церкви Івана Кристюка, пароха католицької церкви Осипа Чупіля, представників організацій і попросила о. Івана Кристюка поблагословити трапезу.

Після обіду мистецьку частину свята вела Н. Тефт. Акт проголошення Української Держави гарно відчитали українською мовою — Леся Чопко, англійською Анна Лилик. Деклямації дітей Петруся Лилика „Я маленький хлопчик" і Юлії Лилик „Я маленька дівчинка" викликали гучні оплески присутніх. Андрій Омельченко деклямував вірш „Поклін Україні і її національним героям". Інсценізацію „УПА" виконали Анна Лилик, Ігор Чопко, Леся Чопко, Андрій Лилик. Вірш „Народе мій", присвячений Юрієві, деклямувала Марія Лилик. Власну поезію, присвячену Юрієві читала Галина Маняко. Доповідь „Сила Державного Акту 30 червня 1941 року" виголосив Ярослав Росола.

Запрошений до слова Ю. Шухевич підкреслив значення дня 30-го червня 1941 р, бо з цією датою зачинається боротьба, що розвинулась в УПА. Головні думки доповіді: 12 років ми боролись з двома імперіями, боролися до кінця і не капітулювали. Ми зараз прямуємо до української самостійної держави. Маємо перешкоди, але не думаємо капітулювати. Маємо колоніяльну владу, але ми створили Українську Міжпартійну Асемблею і почали реєструвати громадян України, щоб перевести загальне голосування і проголосити українську державу. Україна повертається чимраз більше обличчям до незалежности. Робітництво, страйкові комітети — це наша сила. Партія не дрімає, все робить, щоб цю силу розбити. Арештують провід, щоб не допустити до самостійности. Будуть ще переслідування, але ми не повернемо з обраної дороги. Ми мусимо мати власні, а неокупаційні гроші, мусимо мати українські збройні сили і ми боремося, щоб їх мати. Нам помагають материнські комітети, котрі вимагають, щоб їх сини служили на Україні. Захід ставиться негативно до створення нашої незалежної держави. Совєтська армія розвалюється і незабаром не буде спроможна виконувати накладене на неї завдання. Ми віримо, що ми переможемо. Україна пробуджується і в майбутності стане силою, але перед нами тяжка боротьба, може й кривава, бо імперія знає, що Росія без України не виживе. Якщо еміграція хоче помогти Україні, мусить об'єднатися. Ми їдемо в Україні різними шляхами і це нам шкодить. Ми не хочемо роз'єднання.

Гарно висловився про Юрія о. І. Крестюк: „Син великого командира чесно виконав п'яту заповідь Божу. Мені приємно Вас привітати від себе і родини. 30 років Ви терпіли за любов до України і за це належить Вам слава і честь. Схиляю голову перед вами і тими, які довгі літа мучились в Сибіру". На закінчення програми Іван Гармош зложив привіт від всіх ветеранів УПА. Належить подяка проводові ОВФ за влаштування святкування.

Свято закінчив о. О. Чупіль молитвою.

Яків Яворівський

В ДНІПРОПЕТРОВСЬКОМУ продовжує голодівку голова міської організації Руху Іван Шулик, яку він розпочав, протестуючи проти знищення національного прапора України. Рухівці зібрали понад 5,000 підписів під вимогою, щоб міська Рада прийняла рішення вивісити український національний прапор.

Сеньйори УНС відбули конференцію на Союзівці

Минулого місяця на Союзівці сеньйори УНС відбули свою 17-ту з черги конференцію.

Зустріч розпочато Службою Божою у місцевій українській католицькій церкві Пресвятої Тройці, в наміренні успішної конференції та за здоров'я всіх її учасників. Саму конференцію в приміщеннях „Веселки" відкрив голова об'єднання Євген Волошин, учасники відспівали національні гимни, рецитували присягу вірности та однохвилинною мовчанкою вшанували пам'ять всіх тих членів, що відійшли у засвіти. В дальшому порядку обрано Президію в такому складі: Ірина Руснак, голова, Іван Лаба, заступник голови, англомовний секретар Ева Юзич, а україномовним секретарем обрано Володимира Приймака.



Новообрана Управа сеньйорів УНС (стоять, зліва): заступники президента Данило Слободян і Іван Лаба, (сидять): англомовна секретарка Марія Бобечко, президент Євген Волошин, україномовна секретарка Галина Тренклер і скарбник Галина Чорномаз.

До Номінаційної комісії увійшли; Анна Ремик, голова та члени д-р Степанія Барановська, Марія Беднарчик і Мирон Руснак. Резолюційну комісію очолила суддя Анна Чопик, членами обрано Данила Слободяна, д-ра Романа Барановського, Йосипа Лисогора та Марію Прухніцьку. Марія Бобечко відчитала протокол з минулорічної конференції, котрий був прийнятий, як і звіти управи та Верифікаційної комісії.

Цьогорічна конференція мала кількох доповідачів, які своїми доповідями зуміли вдержати зацікавлення учасників конференції. Одною з них була Надія Матківська, яка свою доповідь назвала „Україна — Чорнобиль" та в котрій вона розповіла про цілі і завдання Фонду Допомоги Дітям Чорнобиля. Своєю розповіддю про поодинокі наочні випадки викликала зворушення в присутніх. Кульмінаційним підтвердженням цієї доповіді був виступ п'ятирічної Оксани Боженко, яка тут перебуває на лікуванні хвороби ураження суглобів, що своїми пісеньками зачарувала всіх присутніх. Перебування Оксанки та її мами в ЗСА спонзорує 70-ий Відділ Союзу Українок Америки з Кліфтону, Н. Дж.. Присутні зібрали понад 12,000 дол на потреби Фонду Допомоги Дітям Чорнобиля. Треба відзначити даток в сумі 10,000 дол. д-р Олександри Школьник з Акрону, Огайо.

Ще одним доповідачем була Ізабеля Омецінська з Рочестеру, яка говорила про „Ужиття прозірок в ілюструванні українських мистецьких виробів". Її кераміка та інші мистецькі вироби виставлялися впродовж цілого тижня під час конференції у бібліотечній залі „Гостинниці". Крім того суддя А. Чопик поділилася своїми враженнями з поїздки в Україну минулого року, а до її розповіді присутні додавали свої особисті недавні переживання з України.

На конференцію прибула головний предсідник УНС Уляна Дячук, яка розказала про теперішній стан УНС та представила Роберта Кука, який говорив про забезпечення. Вив'язалася цікава дискусія на базі питань до обидвох прелеґентів, на котрі вони давали вичерпні відповіді.

Розваговa частина конференції розпочалася ще в понеділок увечорі на терасі „Веселки" при перекусці. Під звуки музики сеньйори забавлялися до пізньої ночі. Іншого вечора сеньйори газардно забавлялися при всім відомій грі Бінго. У четвер вечором відбувся бенкет, на якому спільним співом провадили Галина та Сем Чорномази. І. Руснак продеклямувала вірша, що його по-англійськи переповіла Марія Бобечко, а опісля всі забавлялися при звуках оркестри „Звуки Союзівки".

До нової Управи сеньйорів УНС на 1991—92 рік вибрано: Євген Волошин, президент, заступники президента Данило Слободян і Іван Лаба, англомовна секретарка Марія Бобечко, україномовна секретарка Галина Тренклер і касир Галина Чорномаз. Конференція сеньйорів схвалила такі пожертви: Фонд Допомоги Дітям Чорнобиля 500 дол., Фонд Української Спадщини 500 дол., Український Золотий Хрест, що гостить дітей з околиць Чорнобиля 500 дол., і для Українського Музею в Ню Йорку 250 дол. Учасники конференції вислали листа-телеграму до президента Джорджа Буша про те, що він повинен підтримувати незалежність України, а не рятування СССР.

Конференцію закінчено у п'ятницю вранці молитвою та відспіванням гимнів.

КОМІТЕТ ТИСЯЧОЛІТТЯ ХРИЩЕННЯ РУСИ-УКРАЇНИ ГАРВАРДСЬКИЙ ПРОЄКТ, ПІД ПРОТЕКТОРАТОМ СКВУ

щиро дякуємо нижче названим особам і установам за грошеві пожертви на реалізацію Гарвардського Проєкту в тисячоліття Руси-України:

СПИСОК ч. 24

$25,262.77 — Зі спадку бл. п. Павла Колісника.
$2,500 — д-р Євген і Ніля Стецьків.
$250 — Марія Мулькевич.

В пам'ять бл. п. Юлії Сось — внучка Таня Витвицька з чоловіком Андрієм — $100; Микола і Христина Терещуки — $50; Олександер Михайлюк — $30; Маркіян і Люба Онуферки — $25.

В пам'ять бл. п. д-ра Романа Миколаєвича — Богдан і Марія Робак, д-р Юрій і Люба Стефанівські — по $50.

СПИСКИ ПООДИНОКИХ ВІДДІЛІВ КТХРУ-ГП:

ВАШІНҐТОН, Д. К.:

По $100 — Ярослав Бігун, Володимир і Марилин Шарко
(Переслала Марта Мостович)

НЮ ЙОРК, Н. Й.:

По $1,000 — Дмитро Бобеляк, Володимир Буцяк.
$361.70 — д-р Степан Ворох.

В пам'ять бл. п. Стефанії Явної — Інж. Дамян Кордуба — $25.
(Переслав Володимир Ворох)

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА.:

$12,500 — інж. Володимир і Олена Шиприкевич (на том Гарвардського Проєкту „Стародавні літописи: Іпатський і лаврентійський рукописи").
$100 — Таня і Роман Левицькі.
$50 — Петро і Марія Крамаренко.
$10 — Вольтер Сторін.
(Переслала Марта Шиприкевич)

Заохочуємо всіх, що затруднені в підприємствах, які практикують програму "Matching Gifts" враз із своєю пожертвою (чеки треба виписувати на "Harvard University Ukrainian Studies Fund", а в примітці вписати "MUC") прислати теж аплікації на дорівнювальну вплату, відповідні формулярі можна одержати в канцелярії працедавця.

Збіркова акція продовжується.

Всі чеки просимо виписувати на: UKRAINIAN STUDIES FUND M.U.C. ("M.U.C." означає Millennium of Ukrainian Christianity).

Пожертви просимо висилати до канцелярії Комітету на адресу:

Millennium of Rus'-Ukraine Christianity Committee
63 Fourth Avenue, New York, N.Y. 10003

За Комітет

д-р Степан Ворох — *Голова*
Володимир Баранецький — *Фінансовий Референт*

Фундації Ценків призначили нові стипендії

Філядельфія (Д-р М. Ценко, Р. Завицький). — На сьомому засіданні Комісії Фундації Ценків „Добро творити" та такої ж „Фундації для збереження української молоді в діяспорі", що відбулося 27 травня ц. р. в приміщенні філії УКУ, одноголосно рішено злити обидві фундації в одну. Присутні на засіданні були: фундатор-основник д-р Микола Ценко, інж. Юліян Головчак — скарбник, Роман Завицький — секретар, д-р Володимир Кліш, д-р Орест Гаврилюк і Степан Гавриш — члени.

Під цю пору обидві фундації осягнули суму 104,700.59 долярів. До розподілу з відсотків залишилося разом 8,112.00 долярів.

Допомоги з цієї суми розподілено так: 15 стипендій (по 200 долярів) семінаристам у Бразилії — разом 3,000 дол; дві стипендії по 200 дол. для дітей, якими опікуються Сестри Служебниці — разом 400 дол.; на вишкіл для виховників Пласту з України 1,600 дол.; для Українського Золотого Хреста для покриття коштів таборування 18 дітей з України — 500 дол.; студентам УКУ в Римі 1,500 долярів; для Української Фундації св. Володимира у Кракові 500 дол.; на світовий з'їзд учителів у Філядельфії 300 дол.; для українських дітей у Перемишлі 200 дол. Разом на допомогу розподілено суму 8,000 долярів.

Фундації Ценків діють при Т-ві Чв. Софія.

Футбольне турне юнаків УСЦАК по західніх землях України

В часі від 23-го до 29-го червня 1991 року в містах Винники, Комарно, Борислав і в селі Доброгостів відбулися міжнародні товариські змагання футболістів-юньйорів збірної УСЦАК з місцевими дружинами копаного м'яча.

Дня 23-го червня у Винниках відбулися змагання збірної юньйорів УСЦАК проти місцевого ФК „Жупан", які закінчилися вислідом 2:1 в користь ФК „Жупан". Перевтома довгою подорожжю і висока температура були фактором в поразці змагунів УСЦАК. Глядачів — 5,000. Дня 25-го червня в Комарні відбулися змагання проти місцевого ФК „Газовик", які закінчилися перемогою юньйорів УСЦАК 2:1. Змагуни УСЦАК грали дуже добре. Глядачів — 3,000.

Треті змагання юньйорів, що відбулися 27-го червня ц. р. в Доброгостів проти місцевих сеньйорів ФК „Карпати", закінчилися нерішеним вислідом 2:2. Юнаки УСЦАК грали дуже добре проти місцевих сеньйорів. Глядачів — 2,000.

Четверті і останні змагання юньйорів УСЦАК в Україні відбулися 29-го червня в місті Борислав проти сеньйорів ФК „Нафтовик", які закінчилися нерішеним вислідом 0:0. Під час ігри падав зливний дощ, однак гра була гарна і на досить високому рівні. Глядачів — 4,000.

До складу збірної УСЦАК — юньйори (16—17 років) входили такі змагуни: брати Д. Майклс, М. Метельський, О. Чолій, Р. Гарапин, І. Гарапин, С. Допропос, М. Фаріон, А. Кордуба, Т. Напора, Т. Олеськів, А. Пилип'як, О. Гриф, А. Панчишин, Б. Когут, Г. Соболь, С. Ковальчин, М. Гаванський і М. Чижович. М. Гарапин — головний тренер, а С. Гаванський і Г. Пилип'як —тренери-помічники.

У всіх чотирьох місцевостях місцеві представники громадськости дуже сердечно вітали і приймали юнаків збірної УСЦАК.

Все відбулося величаво і при тому емоційно. Ці зустрічі ще на довго залишаться в пам'яті всіх присутніх.

М. Б-й

У БУКАРЕШТІ ПІДПИСАНО договір між Румунією і Італією. Міністер закордонних справ Італії Джанні де Мікеліс заявив, що договори з східньоевропейськими країнами „стануть головним елементом европейської архітектури". Тепер на черзі — підписання румунсько-французького договору, про що вже оголошено в Букарешті після повернення прем'єр-міністра П. Романа з Парижу.

СОВЄТСЬКИЙ УРЯД і керівники британської корпорації „Брітіш ейрвейс" підписали угоду про створення нової совєтсько-британської міжнародної повітряної лінії, яка буде називатися „Ейр Раша". Перших своїх пасажирів вона прийме в 1994 році. В її фльоту ввійде спочатку сім літаків „Боїнґ — 767-300", які можуть літати на далекі відстані, наприклад, у Північну Америку і на Далекий Схід.

ВЕРХОВНА РАДА ЛИТВИ працює над законопроєктом „Про надзвичайне становище", який у найближчі тижні буде подано на розгляд законодавців. Керівник робочої парляментської групи Ґіртс Крістовскі заявив в інтерв'ю газеті „Дієна", що законопроєкт реґляментує всі права і обов'язки урядових структур в мирний час і на випадок незаконного захоплення державної влади чи аґресії.

Пам'ятник ветеранам

З ініціятиви заряду Українсько-Американських Ветеранів 101-ої Станиці, при прихильній підтримці місцевих українських комбатантських організацій як УНА — Дивізійники, колишніх вояків Української Повстанської Армії та станиці ім. В. Мельника (Українсько-Американські Католицькі Ветерани), створено у Воррені, Миш весною цього року Комітет побудови пам'ятника ветеранам українського роду, які служили і воювали під час Першої світової війни, Другої світової війни, в Кореї, В'єтнамі чи в Україні.

Комітет побудови пам'ятника провів зустрічі з представниками українських церков та інституцій і постановив побудувати пам'ятник на площі української кредитівки „Будучність", 26495 Раєн Ровд у Воррені між американським і українським державними прапорами. Місце це розташоване між двома будівлями — УКЦентром і кредитівкою „Будучність" в центрі української дільниці, при головній вулиці Раєн.

Проєкт пам'ятника, який має репрезентувати усі наші ветеранські групи на терені Дітройту, виготовив визначний наш мистець з Віндзору, Канада, Іван Яців. Проєкт зразу ж був прийнятий Комітетом побудови пам'ятника. Тепер обговорюється лише його викінчування в деталях. Слід згадати, що незабаром буде відкритий пам'ятник на гробі бл. п. Григорія Китастого в Бавнд Бруку, роботи Івана Яціва. Чотиристоронній обеліск буде символізувати наші ветеранські організації і їхні написи разом із символами будуть вириті на пам'ятнику.

18-членний Комітет вибрав головою Михайла Оґродніка, ветерана 101-ої Станиці Володимира Довбуша як секретаря — ветерана Католицької Станиці, Мирона Вороновича (101-ша Станиця) як касира. За референтуру площі відповідають Мирослав Кальба та Іван Цар, за фонди Мирослав Прийма, а Степан Віхар за публікації. В Комітет входять ще такі особи: Осип Бігун, Петро Гнатюк, Гриць Костюк, д-р Богдан Крук, Михайло Ніновський, Михайло Савчук, Степан Сенів, Володимир Стойко, Михайло Трешневський і Осип Ворик.

Запроєктований пам'ятник, висотою 12 стіп, заплановано врочисто відслонити 1993 року під час святкувань „Дня поминків". Крім українських ветеранів, в тому святочному відслоненні візьме участь вся українська спільнота Метрополітального Дітройту разом зі своїми організаціями, та представники Уряду, військових організацій і поневолених націй.

Степан Віхар

КОЛИШНІЙ СЕНАТОР Пол Цонґас, демократичний кандидат президентських виборів 1992 року, вперше від коли проголосив свою готовість кандидувати накинувся на президента Джорджа Буша з гострими закидами, що Буш хоче розділити народ на базі рас тільки для того, щоби дальше пропихати свою політичну програму. Виступаючи разозм з сенатором Томосом Гаркіном, демократом з Айови, який також застановляється над можливістю кандидувати у президентських виборах, обидва закинули президентові Дж. Бушеві, що „будучи президентом він думає, що є міністром закордонних справ", як також і те, що президент присвячує забагато часу закордонним проблемам, а замало домашнім.

АЛЬМАНАХ УНС '92

У підготові до видання Альманаху УНС на 1992 рік редакція „Свободи" запрошує авторів надсилати свої матеріяли українською і англійською мовами. Серед загальних тем є 500-ліття відкриття Америки, 75-ліття створення Центральної Ради, 175-ліття з дня народження Миколи Лисенка, 250-ліття з дня народин Пилипа Орлика, 50-ліття смерти Олени Теліги. Редакція візьме до уваги й інші теми.

Ділимося болючою вісткою, що 24-го липня 1991 р. по довгій недузі відійшов у вічність
найдорожчий
ЧОЛОВІК, БАТЬКО та ДІДО

бл. п. мґр.
Ростислав Зелений

народився в селі Містках біля Львова 6-го жовтня 1907 р.

ПОХОРОН відбувся 27-го липня 1991 р. у Віндзор, Онт. з католицької церкви свв. Володимира й Ольги, а опісля на цвинтар Меморіял.

Прибиті смутком:

дружина — ІРИНА з дому БОДНАР
діти —
АННА СЕНФОРД з чоловіком ДАВИДОМ і дочкамиДАРІЄЮ і КАТРЕЮ
д-р ЮРІЙ ЗЕЛЕНИЙ з дружиною НІНОЮ і дітьми АНДРІЄМ і АДРІЯНОЮ
дочка — ДАРІЯ
сестра — ЯРОСЛАВА ЗЕЛЕНА — монахиня Василіянка в Золочеві в Україні
братанка — ОЛЬГА ЗЕЛЕНА
братанки з родинами —
ЛЕВ, ІГОР, БОГДАН і ПЕТРО
БОГДАН і ІГОР ГАРУХ і
ДАРІЯ ГАРУХ СЛУЖИНСЬКА
шваґерки —
АННА ЗЕЛЕНА
МАРІЯ БОДНАР ПОПАДЮК
МАРТА БОДНАР САЛАМОН з чоловіком ЕМІЛЕМ

Замість квітів на могилу родина просить складати пожертви на народні цілі.

ЗВЕРНЕННЯ

До всіх полтавців у вільному світі перебуваючих

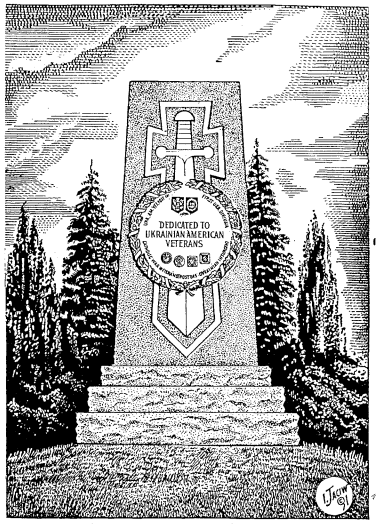
З благословення Мстислава, І-го Патріярха Київського і всієї України та заслуженого сина славної Полтавщини, Ініціятивна група плянує відбути зустріч уродженців та їх нащадків нашої Полтавщини. Мета зустрічі це ближче запізнатися між собою, пригадати рідну Полтавщину в минулому і теперішньому та спільними зусиллями морально і матеріяльно допомогти нашим друзям на Полтавщині у їхньому зусиллі відсвіжити забуту та окрадену славну історичну минувшину, батьківщину батька української літератури Івана Котляревського.

Дорогі земляки! Хто бажав би з вас взяти участь у такій зустрічі чи бодай чимось допомогти до її скликання, просимо відгукнутися подавши адресу, телефон та свої міркування щодо програми та місця зустрічі — з'їзду. Просимо звертатися до нас на адресу: Poltava Ad Hoc Committee, 160 West 82nd St., New York, N. Y. 10024.

Ініціятивна група: протопресвітер Володимир Базилевський, протоєрей ·Юрій Галиця, Єфросина Дітель, д-р Юрій Криволап, інж. Олексій Шевченко.



Скульптор І. Яців дає пояснення до свого проєкту пам'ятника.



Проєкт пам'ятника ветеранам (автор проєкту Іван Яців)

ЗАМІСТЬ КВІТІВ НА МОГИЛИ
У пам'ять
Юрія Паша і Лева Лукомського,
мужів моїх тіточних сестер, як нев'янучу китицю квітів на їх могили
складаю 50 долярів
на ПРЕСОВИЙ ФОНД „СВОБОДИ".

Торонто, Канада — **КВІТОСЛАВА М. КУШНІР**

Ділимося болючою і сумною вісткою з рідними, друзями і знайомими, що в неділю, 28-го липня 1991 р., ненадійно відійшов у вічність на 38-му році життя
наш невіджалуваний і найдорожчий
МУЖ, БАТЬКО, СИН, БРАТ і ВУЙКО

бл. п.
МИХАЇЛ МАРКІЯН КОСТИРКА

ПАНАХИДА - п'ятниця, 2-го серпня 1991 р. о год. 7:30 веч. у похоронному заведенні Петра Яреми в Ню Йорку.

ПОХОРОН — субота, 3-го серпня 1991 р. о год. 9:30 рано в церкві св. Юра в Ню Йорку, а опісля на український православний цвинтар св. Андрія Первозванного в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

у безмежному горю залишені:

дружина — ЛІДА з дітьми ВІКТОРОМ та СЯНЕЮ
батьки — РОМАН і ЯРОСЛАВА
сестри —
ІРЕНА із сином ПЕТРОМ
ІВАНКА з дочками НАТАЛКОЮ та КАТЕРИНОЮ
теща — ЛІДА АНДРУСИШИН
ближча і дальша родина в ЗСА і в Україні

Засудили інквізиторів

У четвер, 27-го червня, громада Фініксу, столиці стейту Арізона, зібралася в клюбі місцевого Осередку СУМА, щоб зустрітися з американським громадським діячем, юристкою Пейшенс Гантворк, яка протягом багатьох років цікавиться подіями в Україні, визвольним рухом її народу, стає на захист його прав, зустрічається з українцями в ЗСА, знає їх потреби. Ось на цей раз П. Гантворк була організатором цікавого вечора, на якому показано прозірки ганебного суду над народним депутатом Степаном Хмарою.

Ці прозірки привіз з Києва американський адвокат С. Хмари Г. Стентон і передав їх П. Гантворк, яка докладно розповіла про героїчну мужність незламного борця за волю і незалежність поневоленої комуністичною Москвою України, про переслідування з боку тоталітарного режиму всіх, хто бореться за права людини, а в даному випадку народного депутата С. Хмари. Щоб заглушити його голос, що безкомпромісово закликав і закликає до врятування рідного народу, органи КҐБ неодноразово кидали С. Хмару за ґрати, щоб зламати його дух, знищити фізично.

Присутні з цікавістю переглянули прозірки, на яких зафіксований суд над С. Хмарою, протест народу проти його незаконного арешту, мітинґи людей біля будинку суду, підсудних, оточених щільним колом військ КҐБ, провокатора полковника міліції Григор'єва та самого С. Хмару. Українська громада Фініксу з обуренням відзначила, що всі зфабриковані суди проти С. Хмари нагадують середньовічну інквізицію, дуже далеку від правосуддя.

Адже система совєтських судів та совєтська прокуратура — це бастіони корупції, лябіринти дрімучої бюрократії, де, як кажуть, правда на хресті розп'ята. Ціла серія судів над Хмарою свідчить про те, що в Совєтському Союзі з людиною можуть зробити, що хочуть, якщо ця людина не мириться жити рабом в тюрмі народів, що її цементує партія комуністів.

П. Гантворк закликала українців діяспори стати на захист С. Хмари та підсудних Головача, Батовкіна, Ратушного, Березинського, Ковальчука, які стали жертвами хитро зфабрикованої провокації.

Українська громада Фініксу подякувала П. Гантворк та Г. Стентонові за підтримку народного депутата Хмари, як борця за свободу України. Було прийняте рішення боротися за звільнення Хмари і інших підсудних.

Т. Сурма

Зустріч Ю. Шухевича з українською громадою Клівленду

На запрошення Миколи Погліда, голови Організації Визвольного Фронту в Клівленді, 2-го липня прибув до Парми Юрій Шухевич. Для привітання його і підготування зустрічі з громадянством покликано Громадський Комітет, який очолив мґр Василь Ліщинецький. Зустріч з громадянством відбулася в залі церкви св. Покрови в Пармі. На цю зустріч прибуло понад 400 громадян.

Присутні привітали Ю. Шухевича вставанням з місць і оплесками, а представники Пласту і СУМА вручили йому квіти і склали привіт. Мґр В. Ліщинецький вітав його від української громади. Від Організацій Визвольного Фронту гостя вітав Микола Поглід. Від УПА привіт склав Степан Зорій.

У своєму слові Ю. Шухевич з'ясував власний погляд на загальний стан подій в Україні. В обширній аналізі та у своїх критичних зауваженнях він виходив із політичної програми, стратегії і тактики Української Міжпартійної Ансамблеї, яку він очолює.

Два роки тому почалося піднесення, яке виявило, що десятиліття московсько-комуністичної тиранії нездатні були вбити в українцях свідомости того, хто вони є, знищити стремління до волі, до своєї держави. Хоч у виборах до Верховної Ради комуністи здобули більшість, піднесення зростало і поширювалося. В липні 1990 року Верховна Рада ухвалила декларацію про суверенітет. Ця Декларація залишилася паперовою. Вона не лише що не дала Україні нічого, але навпаки, — пропонується як основа для підписання нового союзного договору. Це дає Компартії правну підставу твердити, що Україна, через своїх обранців, вибрала союз.

Але не так думала Україна. Ідея державної незалежности поширюється на Волинь, в Києві, Харкові, Донеччині. Студенти і молодь зрозуміли, що Верховна Рада, з її комуністичною більшістю і нерішучою Народною Радою, неспроможна вирішити існуючі проблеми. В Києві почався голодовий страйк студентів, які висунули ряд політичних домагань. Україна заворушилась, почались протести, готовився великий страйк. Комуністи розгубились. Але Кравчук і депутати зробили все, щоби голодівка чим скорше закінчилась. Студенти прийняли обіцянки Кравчука, припинили голодівку, страйк не відбувся. Компартія почала протинаступ. Арештували Хмару і інших. Страйк на підтримку Хмари не відбувся головно через спротив рад. Наступ реакції посилився. Почався спад у діяльності Руху і демократичних партій. Молодь, яка їх підтримувала, зневірилася, зрозуміла, що їм бракує рішучости і вони не можуть здобути волю Україні, почала від них відходити.

Весною цього року знову застрайкували шахтарі Донбасу і Львівсько-Волинського Басейну. Наші намагання, щоби той страйк поширився, були безуспішні. Загал не подтримав їх, піддався умовлюванням Львівської Обласної Ради і інших, що страйк непотрібний, що він шкодить економіці Галичини і всієї України. Такої економіки немає. Є економіка Совєтського Союзу, яка розвалюється. Її треба до кінця розвалити і побудувати нову, національну економіку, яка зможе задоволити потреби народу.

В червні ц.р. готовився союзний договір. Почались демонстрації, захвилювались робітники Донеччини. Верховна Рада була змушена відсунути до вересня обговорення цього договору. Всупереч офіційним чинникам, в річницю Акту відновлення української державности — 30-го червня, відбулася у Львові маніфестація, у якій взяли участь молодь зі смолоскипами. Ця молодь зрозуміла, що лише парляментарним шляхом, лише голосуванням не можна здобути волі. Це доказали події в Прибалтиці і найновіші події в Хорватії і Словенії.

У 1990 році, 1-го липня, створилася Українська Міжпартійна Асамблея. Вона стоїть на позиціях, що в 1920 році Україна втратила свою державну незалежність в наслідок московсько-большевицької окупації. Україна є окупованою країною. Згідно з міжнародним правом, Москва не має права проводити в Україні будь-яких виборів, референдумів. **Ми не визнаємо леґальности окупаційної влади, не визнаємо леґальности Верховної Ради, і місцевих рад. Вони є органами влади окупанта. Ми не хочемо проливу крови. Нашими засобами боротьби є страйки, різні види цивільної непокори і праця над освідомленням народу.** Одначе Компартія не спить, не сплять російські шовіністи-імперіялісти. Вони готують Україні нову неволю, нове ярмо і здатні вжити будь-які жорстокі засоби, щоби здійснити свої пляни. Тому ми змагаємо до того, щоб, **коли зайде потреба, народ був готовий до всенародного страйку і, коли буде приневолений до цього, до збройної самооборони.**

Ті, що говорять вам і нам, що вистачає лише парляментарний шлях, ще один закон, ще одне голосування, щоби здобути волю, роблять найгіршу послугу Україні. Вони присипляють народ. Приспаний народ, коли виникне потреба, не буде готовий до спротиву ворогові. Вони називають себе реальними політиками, а нас екстремістами, деструктивним елементом, кажуть, що ми не маємо підтримки в народі. Завжди було так, що тих, які ставали на шлях рішучої боротьби, називали екстремістами. Не має значення те, як нас називають, має значення те, що ми робимо. Мусимо сказати, що наша Народна Рада поборює тих, які твердять, що лише шляхом боротьби здобудемо волю. Їх стараються ізолювати від суспільства, щоб вони не мали впливу і підтримки. Так робиться з Хмарою, Ларисою Скорик і жменькою тих, що залишилися вірні кличам, з якими йшли до виборів. Чому так сталося? Багато з них, які викинули партійні картки, в душі не змінилися. Багато з них, які ще восени минулого року були за розпуском Верховної Ради і за новими виборами, нині вже цього не хочуть. Бояться, що можуть опинитися поза Верховною Радою.

Ми боремося за те, щоб політичний, суспільний і економічний лад Совєтського Союзу, який розпадається, був знищений, а на його місці був побудований новий справедливий лад, оснований на правах лидини і народів. Заклики до спокою — це заклики до того, щоб дати змогу стабілізувати СССР. Консолідація імперії, хочби і на короткий час, може спричинити багато зла і трагедій для нашого й інших народів, тому числі й російського.

Комуністична партія здискредитувала себе, народ не довіряє їй. Але вона може замаскуватися, змінити назву і дальше намагатися пропхати своїх людей на керівні позиції в державі, пробувати наново проводити свої ідеї.

Еміґрації і нам говорять, що східня Україна не готова до боротьби. Вона, хоч може ще не на сто відсотків, є вже тепер настільки готова, що може включитися у процес боротьби. Україна 1991 року — це не є застрашена, стероризована Україна 1941 року. Виросли нові покоління, появилися нові люди, які розчарувались в ідеалах, якими їх дурили, і вже не хочуть далі жити за законами Сталіна, Брежнєва. Вони хочуть іншого суспільства, своєї держави. Це породжує антикомунізм.

Другим фактором, що впливає на ситуацію, є катастрофічний стан економіки, яка опинилася на грані краху. Також страшною є екологічна ситуація в Україні. Щораз більше очевидним стає, що справитися з тими екологічними і економічними проблемами Україна зможе тільки коли стане самостійною.

Позбавлені самостійности, будемо далі терпіти нестатки і нужду, пити затроєну воду, дихати занечищеним повітрям, їсти вражені радіяцією плоди; Україна буде колонією, полем для небезпечних експериментів, звалищем для шкідливих промислових і нуклеарних відходів. Це починають розуміти також представники інших народів, які проживають в Україні. Поволі вони починають повертатись лицем до ідеї нашої державности.

Усвідомлюю, що багато з цього, що говорю, може бути незгідне з переконаннями, бажаннями і уявою багатьох представників еміґрації. Але воно так і є. Україну треба зрозуміти, побачити, але не з вікон туристичного автобусу, не з театрів, не з концертів. В Україні треба пожити, постояти в чергах, треба побувати з молоддю, говорити з нею, почути, про що вона мріє, чого бажає. Тільки тоді можна зрозуміти Україну, відчути її пульс. Це треба усвідомити собі і зробити все, щоб не сталося так, що еміґрація знову стане відірваною від України, що Україна піде своїм шляхом, а еміґрація шляхом своєї уяви. Співпраця еміґрації потрібна Україні, вона може дати внесок до відбудови України і її державности, але треба, щоб вона йшла єдиним фронтом.

Еміґрація поділена, розбита і вона свідома того. Але чи вона усвідомлює собі, що іноді це розбиття вона несе до нас в Україну, і це погіршує нашу невідрадну ситуацію. Ми і без того маємо багато тяжких проблем. Ми теж не об'єднані, але коли воно так, то чи треба поглиблювати це розбиття. В боротьбі єднатись можна лише на позиціях побудови української незалежної держави. Не може бути компромісу і відступу від основної ідеї, не можна міняти самостійність на будь-який союз. Для нас має бути одна мета — Україна, бажання за всяку ціну побудувати її незалежну державу. Це та плятформа, на якій ми можемо єднатися на еміґрації і в Україні.

Ми будемо робити все, щоб об'єднатися, і шляхом єдности здобути самостійну соборну українську державу.

По закінченні промови Ю. Шухевич давав вичерпні відповіді на численні питання. Опісля бажаючі мали змогу особисто привітати гостя.

Зустріч закінчилася скромною вечерею, під час якої представники громадських організацій мали змогу привітати Ю. Шухевича. Вечерю приготовили членки ОЖОЧСУ під проводом Люби Головатої-Рожі.

Цього дня, пополудні, відбулося інтерв'ю Ю. Шухевича із кореспондентом клівлендського щоденника „Плейн Ділер". Перекладачем був проф. Юрій Кульчицький.

Адам Вовк

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагує Омелян Твардовський

УСВТ „Ч. Січ" — Гаррісон „Перу" СК — 5:1

У п'ятницю, 12-го липня, розпочався річний традиційний футбольний турнір, що його в цьому році спонзорує дирекція корпорації Фарчерс Ґров в Юніон, Н. Дж. В турнірі бере участь 8 клюбів з трьох різних ліґ, розділені по чотири в двох рівнорядних підгрупах. У підгрупі „А" змагаються: „Академіко" СК, „Азуррі" СК, Юніон Кавнті СК і Юніон „Ленцерс" А.

У підгрупі „Б": Гейлдон ЛСК, Гаррісон „Перу" СК, Юніон „Ленцерс" Б і УСВТ „Ч. Січ". На початку ігри проходять круговою системою, після яких по дві дружини, що здобудуть кращі місця, відбудуть фінальні зустрічі за трофей першуна і найвищі фінансові нагороди.

У перший вечір пройшли два змагання „Б" підгрупи, в яких на початку Юніон „Ленцерс" А переміг високо „Гейлдон" ЛСК — 6:0.

В других змаганнях футболісти УСВТ „Ч. Січ" зустріли добру технічну дружину „Перу" з міста Гаррісон, з якою виграли теж високим вислідом — 5:1. Вже в першій половині вислід був 4:1, після того, як Гупало й Іванов, використавши перевагу нашої дружини, здобули по два ґолі. В одній із контратак суперники здобули, як пізніше виявилося, свого почесного ґоля зустрічі.

Після перерви на початку домінували перуанські футболісти, але завдяки чіткій грі нашої оборони і воротаря, бажаних ґолів вони не здобули. В кінцевій фазі „Січовики" провели кілька швидких контратак, в одній з яких Яро Твардовський остаточно встановив вислід змагань — 5:1.

Чергові виступи „Ч. Січі" відбудуться 2-го і 9-го серпня ц.р., відповідно з клюбами Юніон „Ленцерс" і Гейлдон ЛСК.

Фінальні зустрічі пройдуть у п'ятницю, 23-го серпня. Усі змагання відбуваються на площі Фарчерс Ґров в Юніон, Н.Дж.

Склад „Ч. Січі": Хамуляк, І. Паливода, П. Паливода, Є. Чижович, М. Чижович, М. Ілью, Б. Муніс, Р. Гупало, С. Іванов, Я. Твардовський, Е. Рамірес, Т. Науменко. Провідник і тренер Михайло Паливода.

(от)

Чергова листа жертводавців на турне збірних УСЦАК в Україну

Кредитівка Джерзі Сити — 200 дол., д-р Падковський — 100, Вотер Вер, Інк. — 50, Янґс Ото Баді Ко. — 50, Кредитівка Елизабет — 25, О. Лазірко — 20, Віндзор Свім Тім (Коннектикат) — 20, Є. Іванців — 10.

Фінансовий секретар УСЦАК

ПАМ'ЯТІ НАШОГО СЛАВНОГО ФУТБОЛІСТА (У першу річницю смерти св. п. Івана Медведчука)

Крім науки, літератури, мистецтва тощо, у житті нації важливою ділянкою є спорт. Як мрією визначних науковців і літераторів є нагорода Нобеля, так мрією славних спортовців є нагорода на олімпійських ігрищах. Одні і другі приносять славу не тільки собі, але й своєму народові.

Ці рядки присвячую св. п. Іванові Медведчукові, одному із змагунів футбольної Олімпіяди Поневолених Народів. У цій Олімпіяді крім українців брали участь юґослави, мадяри, поляки, литовці і естонці.

У складі української олімпійської футбольної одинадцятки були такі змагуни: М. Касіян, С. Ходань, І. Мікльош, Л. Стасюк, С. Лютак, І. Медведчук, В. Гарасим, М. Дейчаківський, Б. Кутний, Б. Савка, В. Кобзяр, В. Закалужний, Р. Маркевич, Б. Куцан, Горський.

Україна перемогла всіх противників з ідентичним вислідом 5:1, здобула золоту медалю і звання чемпіона т.зв. „Олімпіяди ДП".

Іван Медведчук народився 1924 року у Косові, в Карпатах. До гімназії ходив у Коломиї. В часі Другої світової війни був вояком Першої Української Дивізії. Будучи в таборі полонених у Ріміні, грав футбол в таборовій команді. Вже там вирізнявся грою з-поміж інших змагунів. Опісля переїжджає до Англії, на весні 1948 року приїхав до Німеччини, поселившись у Реґенсбурзі, якраз напередодні згаданої Олімпіяди. Його включили в склад української футбольної дружини. Грав на позиції середущого помічника. Співзмагуни полюбили його як свого друга, а втім він і давався любити — був спокійний, лагідної вдачі, товариський. Зовсім інакшим був у змаганнях — був завзятим змагуном і твердим гуцулом, якого противник не був спроможний, як казали спортові болільники, „переїхати". Тож не дивно, що наша олімпійська дружина, маючи сильний захист і таку саму атаку, здобула золоту медалю на тій Олімпіяді.

Після закінчення Олімпіяди більшість олімпійців разом з Медведчуком включилася у реґенсбурзьку „Січ". Медведчук як змагун вирізнявся на грищі гнучкістю і пружністю тіла, хоч ростом був чи не найвищим, прийманням м'яча, штопінґом, високим вискоком сягнути м'яч головою та спрямувати його куди слід, сильним викопом з віддалі на ворота противника. Умів заздалегідь стати на такій позиції, щоб невтралізувати атаку противника. Часто глядачі говорили, що Медведчук не бігає за м'ячем, а м'яч до нього сам приходить.

Щоб хтось не подумав, що оцінюю його зі староримською мудрістю, що про померлих слід говорити якнайкраще, тому хай послужить про нього опінія неприхильного чужинця, а така опінія, як знаємо, є найбільш об'єктивною. Коли „Січ" змагалася із польською дружиною „Блискавіца" в Гогенфельсі, у складі якої було кілька змагунів з польської найвщої ліґи, подивляючи гру Медведчука, поляки говорили: „Глянь, як той гайдамака грає, це високої кляси змагун". Між іншив „Січ" у тому часі грала на високому рівні, ставши футбольним майстром Оберфальцу.

Восени 1949 року футболісти залишили Німеччину і виїхали до Північної Америки — одні до ЗСА, інші до Канади. Медведчук залишився в Реґенсбурзі, заанґажований до німецької оберліґової дружини „Ян". Декілька років пізніше на короткий час приїхав до Канади. Повернувшись до Німеччини, оженився і напостійно замешкав на передмісті Франкфурту — Драйайх. Пощастило йому дістатися до американської армії. Пройшовши відповідний вишкіл, дістав офіцерське звання, а що чудово оволодів англійською мовою, швидко вибився, дійшовши до ранґи майора. Медведчук знав крім української, польської і російської мов ще німецьку і англійську.

Як доброго друга, я відвідав його вперше після турне по Европі чоловічого хору „Прометей" з Філядельфії. Через кілька днів гостив мене у своєму домі. Приємно було побувати з ним на військовій базі і прочитати на дверях його б'юра напис не Йоган, не Джан, а майор Іван Медведчук.

Ще раз після другого турне ми стрінулися у Штутґардті. Цим разом вже нарікав, що почуває себе не надто добре. 20-го лютого 1990 року помер, залишивши жінку і замужню дочку.

Микола Касіян

ВІДІЙШЛИ
● ВІД НАС ●

СТЕПАН ЯРЕМЧАК, член УНС Відд. 155-го в Перт Амбою Н. Дж. помер 20-го лютого 1991 року на 68-му році життя. Нар. 29-го червня 1922 року Перт Амбою. Став членом УНС в 1939 поку. Залишив у смутку Клару Яремчак і Стефана Яремчука. Похорон відбувся 22-го лютого 1991 року на цвинтарі укр. кат. церкви в Голплови, Н. Дж.

Вічна Йому пам'ять!

Меланія Лоренс, секр.

КАТЕРИНА БУЛИЧ, членка УНС Відд. 327-го Т-ва „Запорізька Січ" Немпстед. Н. Й. померла 31-го травня 1991 року на 82-му році життя. Нар. в 1909 році в селі Кобильниця Волоська пов. Яворів, Україна. Членом УНС стала в 1954 році. Залишила у смутку чоловіка Еміля Булича Похорон відбувся 3-го червня 1991 року на цвинтарі, Форест Лавн Меморіокаля, Фла.

Вічна Їй пам'ять!

Зеновія Зарицька, секр.

ПАВЛО ҐЕНҐАЛО, член УНС Відд. 473-го Т-ва ім. Головінського в Монтреалі Кве., Канада, помер 16-го квітня 1991 року на 89-му році життя. Нар. 1901 році в Бушковичках, Зах. Україна. Членом УНС став в 1959 році. Залишив у смутку дружину Стефанію, синів Петра і Ігоря з родиною, брата Петра, сестру Анну Чорну з чоловіком Юхимом і дальшу родину в Україні. Похорон відбувся 19-го квітня 1991 року на цвинтарі Нотр Dam de Hen в Монтреалі, Канада.

Вічна Йому пам'ять!

Віра Бокіт, секр.